

MEYO ACHIMOOWIN

ST. JOHN.

THE GOSPEL

ACCORDING TO

ST. JOHN;

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE OF THE

CREE INDIANS,

OF THE DIOCESE OF RUPERT'S LAND,

NORTH-WEST AMERICA.

LONDON:

PRINTED FOR

THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY

—
1855.

Printed by W. M. Watts, Crown Court, Temple Bar.

A KEY TO THE ORTHOGRAPHY.

VOWEL SOUNDS.

ā sounded as *a* in hate.

a *a* .. far.

e *e* .. me.

i *i* .. pin.

i *i* .. thine (when final).

oo *oo* .. moon, move.

u *u* .. but, tub.

ew *u* .. pure.

ow *ow* .. now.

CONSONANTS.

g sounded as *g* in get.

h *h* .. hard, hat.

h *h* .. keg.

m *m* .. me.

n *n* .. net.

p *p* .. put.

s *s* .. sin.

t *t* .. time.

w *w* .. was.

y *y* .. your.

y *y* .. my (when final).

ch *ch* .. much, chicken.

kw *kw* .. awkward.

st *st* .. stick.

pw *pw* .. upward.

REMARKS.

(') An aspirate or breathing, generally followed by the letters *k*, *t*, and *ch*. It is also used in the locative case; as, *washahikun*, "a house;" *washahikun'ik*, "in a house;" *wenepāk*, "a lake;" *wenepākoók*, "in or on a lake." It also marks the distinction between the personal pronoun second person, *he* for *keya*, and the particle *hé*, which is the sign of the past tense.

Wé, is a particle expressing a wish or desire, the sign of the optative mood.

Ga, is the sign of the future tense, used only in the indicative mood.

Ka, is the relative pronoun.

Kā, is the sign of the future tense, used only in the subjunctive mood.

Kitta, is a sign of the future tense.

Pā, is a particle signifying "to come."

M, is sometimes used to signify possession.

J. H.

ISLINGTON,

Feb. 5, 1855.

OO MEYO ACHIMOOWIN

S. JOHN.

PISKÊTUSSINÁHIKUN I.

MAWUTCHE nistum ké étaw Ayumewin, mena Ayumewin ké wechāwāo Munetoowa, mena Ayumewin ké Munetoowew.

2 Āwuko owa mawutche nistum ké wechāwāo Munetoowa.

3 Kákeyow kākwi weya ké osétaw ; mena āka weya óche numoweya kākwi kitta ké oséchekatāpun ka ké oséták.

4 Weya ké kekeskum pimatissewin ; mena pimatissewin ké wastānumakwuk eyinewuk.

5 Mena wastāo wasetāo wunetipiskák ; mena wunetipiskaw numoweya ké nissetowāyétum-omukun.

6 ¶ Ké étaw napāo ā issitissāwat Muneto, John ā issenikasoot.

7 Āwuko owa ké pā wétum, kitta wétumakāt oma Wastāo, kákeyow eyinewa kitta tapwátumeyit weya óche.

8 Numoweya weya káchewak āwuko Wastāo, maka ké issitissāwaw kitta wétumakāt āwuko Wastāo.

9 Āwuko tapwā Wastāo, ka wastānumowat kákeyow ayiseyinewa ka pā utte otétumeyit uske.

[Cree.]

10 Ké ayaw uskeék, mena uske weya ké osétaw, mena uske numoweya ké kiskāyimik.

11 Ké otétāo oot ayana, mena oot ayana numoweya ké wé otinik.

12 Maka túto ka ké otinikoot, āwukwunee ké meeyāo soókatissewin kitta ké Munetoowe koosisaneweyit, unehee ote ka tapwātumeyit oo wéyoowin :

13 Ka ké nétawekitchik, numoweya míkó óche, āpo ā itāyétumomukúk meyas, āpo oot itāyétumoowin eyinew óche, maka Muneto óche.

14 ¶ Mena Ayumewin meyasík ké isséche-kasoo, mena ke ké weekimikonow, (mena ke ké wapútumwanow oo kistāyétakosewin, ookist-āyétakosewin tapiskooch oo pāuko-koosisana Ótawemaw,) ka ké sakuskināskakoot kissāwatisseewin mena tapwāwin.

15 ¶ John ké wétumakāo ā achimat, mena tāpwāo, omisse, Āwuko owa ka ké achimuk, Una ka pā uskowitz owussimā itāyétakosew ispeéch neya : weya nekan ā ké état ispeéch neya.

16 Mena oo peesakosewin óche kákeyow keyanow ke ké ótinānow, mena kissāwatisseewin kissāwatisseewin óche.

17 Weya oonussoowāwin ā ké mākinanewúk. Moses óche, maka kissāwatisseewin mena tapwāwin ké tukosinomukun Jesus Christ óche.

18 Numma oweyuk wékach ké wapumāo

Munetoowa; pāuko-Koosisan, ka ayat waske-kuneyeék Ōtawemawa, ké achimāo.

19 ¶ Mena āwuko oma oo wétumakāwin John, ispe Jewuk ā issitissāwatchik ayumehāwekemawa mena Levitea Jerusalemik óche kitta kukwāchimayit, Owāna keya?

20 Ākose ké wétum, mena numma anwātum; maka wétum, Numoweya neya āwuko Christ.

21 Ākose kukwāchimāwuk, Kākwān maka? Keya che Elias? Ākose omisse itwāo, Numoweya neya. Keya che una ookiskewāhikāo? Ākose omisse itwāo, Numma.

22 Ākose omisse itāwuk, Owāna keya? kitta ké wétumowukeétchik unekee ka ké issitissāhookoyákik. Tanse maka keya ā itisooyun?

23 Omisse itwāo, Neyā oweyuk ā tāpwayan pukwutuskéék, Osétak kwiusk oo mās kunow Tāpayéchekekat, ka ké itwāt ookiskewāhikāo Esaías.

24 Ākose unekee ka ké issitissāhoótchik ké Phariseewewuk.

25 Ākose kukwāchimāwuk, mena omisse itāwuk, Tanāke maka wāche seekahātakāyun, keespin numoweya keya āwuko Christ, āpo Elias, āpo una ookiskewāhikāo?

26 John nuskwāwussehāo, omisse, Ne seekahātakan nippe óche : maka une pāuk ke wechekapowistakoowaw, āka wawach ā kiskāyimayāk;

27 Āwuko owa, ka pā uskowit owussimā itāyétakosew ispeéch neya, oo muskesināapea āka wawach ā itāyétakosewuk kitta apāhumwuk.

28 Ohoo kākwia ké tocheckatāwa Bethabaraik ukamik Jordan, itta John ka ké seekahatakāt.

29 ¶ Weäpúk John wapumāo Jesusa ā pā natikoot, ākose itwāo, Kunowapumeék Oo Mayutchikoomisa Muneto, ka otinúk much-étewin uskeék óche.

30 Āwuko owa ka ké ituk, Net uskowik napāo owussimā ā itāyétakosit ispeéch neya : weya nekan ā ké état ispeéch neya.

31 Mena numoweya ne ké kiskāyimaw : maka kitta ké kiskāyimikoot Israela, āwuko óche wáche pāche seekahatakāyan nippe óche.

32 Ākose John wétum, omisse, Ne ké wapumaw Ácháak ā nasuskāt kéche kesikoók óche tapiskooch omémew, ākose twāhototak.

33 Mena numoweya ne ké kiskāyimaw : maka una ka ké issitissáhoot kitta seekahatak-āwuk nippe óche, āwuko ne ké itik, Piko una kā wapumimut Ácháakwa ā nasuskāyit, mena ā twāhototakoot, āwuko una kā seekahatakāt ka Kunatisseyit Ácháakwa óche.

34 Mena ne ké wapūtān, mena wétān ā Munetoowe-Koosisanewit owa.

35 ¶ Mena wēapúk John nepowew, mena nesoo oo kiskinóhumowakuna ;

36 Mena ā kunowapumat Jesusa mākwach ā pimótāyit, omisse itwāo, Kunowapumeék Oo Mayutchikoomisa Muneto !

37 Mena āwukwunik nesoo kiskinóhumowakunuk pátowāwuk ā pekiskwāyit, mena pimit-issāwāwuk Jesusa.

38 Ākose Jesus kwāskeew, mena wapumāo ā pimitissāhookoot, mena omisse itāo, Kākwan nātoonumāk? Omisse itāwuk, Rabbi, (ka itwāk, ā wētumeék, Ookiskinóhumakāo,) tantā āyayun?

39 Omisse itāo, Pā wapūtumook. Ké pā itoótāwuk mena wapūtumwuk itta āyayit, mena weetuppināwuk āwuko ka kesikak : weya mākwach ātookwā metatūt tipāhikun.

40 Andrew, Simon Peter oo'chewama, āwuko pāuk ka nesitchik ka ké pātowatchik Johna ā ayumeyit, mena pimitissāwatchik.

41 Nistum miskowāo weya oo'chewama Simon, mena omisse itāo, Ne ké miskowanan Messias, ka itwāk ā wētumeék, Christ.

42 Ākose pātoowāo Jesusa. Ākose ispe Jesus wēapumat, omisse itwāo, Keya Simon oo' koosisa Jona : Cephas ke ga issenīkatik-owin, ka itwāk ā wētumeék, Ussine.

43 ¶ Wēapūk Jesus wé itoótāo Galileeík, mena miskowāo Philipa, ākose omisse itāo, Pimitissahoon.

44 Philip maka Bethsaidaík ké ócheew, oot otānowewāk Andrew mena Peter.

45 Philip miskowāo Nathanaela, mena omisse itāo, Ne ké miskowanan, unehee Moses oonussoowāwiník, mena kiskewāhik-āwuk, ka ké mussināwatchik, Jesus Naza-rethík ka ócheet, oo' koosisa Joseph.

46 Ākose Nathanael omisse itāo, Meyo kākwan na kitta ké ócheemukun Nazarethík óche? Philip omisse itāo, Pā wapūta.

47 Jesus wapumāo Nathanaela ā pā natikoot, mena itwāo, Wapumeēk Israelite tapwā, āka mucho kākwi kākeskakoot!

48 Nathanael omisse itāo, Tantā wāche kiskāyimeyun? Jesus nuskwāwussehāo mena omisse itāo, Ā moyā nuttomisk Philip, ispe sepa meenisātikoók ā ayayun, ke kē wapumitin.

49 Nathanael nuskwāwussehāo mena omisse itāo, Rabbi, ke Munetoowe-Koosisanewin; ke Kēche Okemawin Israelik.

50 Jesus nuskwāwussehāo mena omisse itāo, Chikāma omisse ā kē ititan, ke kē wapumitin sepa meenisātikoók, ke tapwātān na? owussimā kēche kākwi ke ga wapūtān ispeēch ohoo.

51 Ākose omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' ititin, Patima ke ga wapūtān kēche kesik ā paskētāpuyik, mena oot itwāhakuna Muneto ā ōpiskayit mena ā nasuskātotoawayit napāo oo' Koosisana.

PISKĒTUSSINĀHIKUN II.

Ākose nāstoo kesikak wekētoonanewun Cana Galileeik; mena Jesus oo' kaweya ākota kē ayayewa:

2 Mena Jesus kē nutoomaw, ussitche oo kiskinōhumowakuna, wekētoowinik.

3 Ākose ispe nātowāyētūkik soominapōe, oo' kaweya Jesus omisse itik, Nummawawach ayawuk soominapōe.

4 Jesus omisse itāo, Iskwāo, tanse weya keya wā itapucheheyun? ne tipāhikun numma āskwa ochēchepuyew.

5 Oo' kaweya utooskāyakuna omisse itāyewa, Piko kākwi ā itikooyāk, itotumook.

6 Ākose ākota ustanewunwa nikootwasik ussinewe nippe ussewutchekeuna, ka ké isse totúkik Jewuk ā pákehitissootchik, nantow nesoo āpo nistoo firkina pauk ā tāpuskināk.

7 Jesus omisse itāo, Mooskinātak nippe ussewutchekeuna nippe óche. Ākose metoone mooskinātauwuk.

8 Ākose omisse itāo, Otinumook ākwa, mena itoótutoweék ka tipāyétúk wékótoowin. Ākose itoótutowāwuk.

9 Ispe ka tipāyétúk wékótoowin ká kochistúk nippe soominapoók ā ké issétaweét, mena āka ā kiskāyétúk tantā wāchemukuneyik : (maka utooskāyakunuk ka ké otinúkik nippe kiskāyétumwuk ;) ka tipāyétúk wékótoowin nutoomāo napāwa ka wekétooyit,

10 Mena omisse itāo, Kákeyow oweyuk mitchimach ustaw ā meywasineyik soominapöe ; ākose ispe eyinewa metoone ká minikwāyitche, ākose unima āka ka meywasik : maka keya ke ké kunowāyétān ā meywasik soominapöe unoóch isko.

11 Oma mawutche nistum ā mamuskache issécheekāt Jesus Cana Galileeík, mena ā wapúteywāt oo kistāyétakoosewin ; ākose oo kiskinóhumowakuna tapwātak.

12 ¶ Ká muyawepuyik oma itótāo Capernaumík, weya, mena oo' kaweya, mena oo' chewama, ussitche oo kiskinóhumowakuna :

ākose numoweya méchāto kesikawa ākota
ayawuk.

13 ¶ Ākose Jewuk oo wékókāwinewaw
passover kisseywak étukwun, mena Jesus Jeru-
salemík itótāo,

14 Mena miskowāo ayumehāwekumikoók
unehee ka utawakāyit ayapāwa mena mayut-
chikwa mena omémewa, mena ka māskoot-
oonayit sooneyawa ā uppeyit :

15 Ākose kā osétat pusustāhikun pemenúk-
wanisa óche, wuyowetissāwāo kákeyow ayum-
ehāwekumikoók óche, ussitché mayutchikwa,
mena ayapāwa; mena seekissimāo oo soone-
yameyewa ka māskootoonayit sooneyawa, mena
kowewāpinum meechesoowinātikwa ;

16 Ākose omisse itāo unehee ka utawakāyit
omémewa, Otineékook okee ota óche ; ākaweya
utawāwekumik issétak n' Ótawe oo waska-
hikun.

17 Ākose oo kiskinóhumowakuna kunokisk-
iseyewa unima ka itussināhikatāyik, Ā ispeét-
āyétuman k'eke ne kittumookoon.

18 ¶ Ākose Jewuk pekiskwāwuk mena
itāwuk, Kāko kiskahikun wēapūteyeyák, kis-
aspinā teyootumun ohoo kākwiā ?

19 Jesus pekiskwāo mena itāo, Nissewun-
achétak oma ayumehāwekumik, ākose ké nistoo
kesikake ne ga wuniskanān.

20 Ākose Jewuk itwāwuk, Nāometunow
mena nikootwasik pipoonwa ké muyawepuy-
ewa ā moyā keséchekatāk oma ayumehāwe-

kumik, ākose na maka keya ké nistoo kesikake ke ga ké chimutan ?

21 Maka oot ayumehāwekumikoowe w'eyow ka ayimotúk.

22 Ispe maka wāniskat nippoowiník óche, oo kiskinóhumowakuna kunokiskiseyewa oma ā ké itikootchik ; ākose tapwātumwuk mussin-āhikāwina, mena Jesus oot ayumewin ka ké itwāt.

23 ¶ Ākwa ispe Jerusalemík ā ayat pass-over, wékótoowe kesikaw, méchāt tapwātumwāwuk oo wéyoowineyew, ispe wēapūtum-watchik mamuskache isséchekāwina ka ké totúk.

24 Maka Jesus numoweya ké tapwāwukā-yimāo, weya ā kiskāyimat kákeyow ayiseyinewa,

25 Mena numoweya ké nutowāyētum oweya kitta wētumakoot ā isse ayayit eyinewa : weya ā kiskāyētúk kākwan ā kekeskakooyit eyinewa.

PISKÉTUSSINÁHIKUN III.

KÉ étaw napāo Phariseewuk óche, Nicodemus ā isseníkasoot, ā tipāyimat Jewa :

2 Āwuko owa ké pā natāo Jesusa nepatipisk, mena omisse itāo, Rabbi, ne kiskāyētānan ā kiskinóhumakāweyun Munetoók ā ócheeyun : weya numma oweyuk kitta ké totúk ohee mamuskache isséchekāwina ka totumun, patima Munetoowa wechehikootche.

3 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Tap-

wā, tapwā, k' ititin, Keespin āka napāo nētawe-
kitche mena, numoweya kitta ké wapūtum
Muneto oot otānowewin.

4 Nicodemus omisse itāo, Tanse kā ké isse
nētawekit napāo ispe kissāyinewitché ? kitta na
ké kekeskak oo' kaweya mena, ākose kitta
nētawekit ?

5 Jesus pekiskwāo omisse, Tapwā, tapwā,
k' ititin, Keespin āka napāo nētawekehikootche
nippe mena Āchākwa, numoweya kitta ké
pétookwāo Muneto oot otānowewinik.

6 Unima ka nētawekemukúk meyasík óche
weyasewun; mena unima ka nētawekemukúk
Āchākoók óche āchākoowun.

7 Ākaweya mamuskata ā ititan, Kitta né-
tawekeyun mena.

8 Yootin piko ittā ā itāyétumomukúk oótin,
mena ke pātān ā pimwāwāsteék, maka numow-
eya ke ga ké wétān tantā wācheemukúk,
mena tantā ā itótāmukúk: ākose moyam ā
isse ayat kákeyow oweyuk Āchākoók ka óche
nētawekit.

9 Nicodemus pekiskwāo mena omisse itāo,
Tanse kā ké isse ékéékee ohoo kākvia ?

10 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo,
Numma che ke kiskinōhumakāwekemawin
Israelik, ākose nummawawach ke kiskāyétān
ohoo kākvia ?

11 Tapwā, tapwā, k' ititin, Ne pekiskwatān-
an unima ka kiskāyétumák, mena ne wétānan
unima ka ké wapūtumák; ākose numma-

wawach ke wê otinānawaw ne wêtumakāwin-
enan.

12 Keespin ke kē wêtumatin uskewe kāk-
wia, ākose numoweya ke wê tapwātān, tanse
kā kē isse tapwātumun, keespin wêtumatane
kêche kesikoowe kākwia?

13 Mena numoweya oweyuk kē ôpiskaw
kêche kesikoók isse, piko una ka kē pā nas-
uskāt kêche kesikoók ôche, Napāo oo' Koosisan
ote kêche kesikoók ka ayat.

14 ¶ Mena tapiskooch Moses ka kē isse
ôpinat kenāpikwa pukwutuskēk, ākose moyam
mena kā isse ôpineēt napāo oo' Koosisan :

15 Piko una tapwātowatche numoweya oo
ga nissewunatissey, maka oo ga ayāty kakekā
pimatissewin.

16 ¶ Weya Muneto ā ispeêche saketāpun
uske, kē mākew oo pauko-Koosisana, piko una
tapwātowayitche numoweya oo ga nissewun-
atissey, maka oo ga ayāty kakekā pimatissewin.

17 Weya Muneto kē pā issitissāwāo oo'
Koosisa uskeék numoweya kitta nissewuna-
chétayit uske; maka uske weya ôche kitta kē
pimatuneyik.

18 ¶ Una ka tapwātowat numoweya nis-
sewunatissew: maka una āka ka tapwātowat
assi nissewunatissew, weya āka ā tapwātumwat
oo wéyoowineyew oo pāuko-Koosisana Mun-
eto.

19 Mena āwuko oma nissewunatissewin,
wastāo a tukosinomukúk uskeék, ākose eyine-

wuk yayow ké sakétawuk wunetipiskissewin ispeéch wastão, weya oot ítotumoowinewawa āka ā kwiuskwuneyikee.

20 Weya kákeyow oweyuk ka muchétit pukwatum wastão, mena numoweya pā natum wastão, kitta āka kiskāyétumoót oot ítotum-oowina.

21 Maka una ka totúk tapwāwin pā natum wastão, oot ítotumoowina kitta nookwuneyikee, weya ā itāyétumeyit Munetoowa ā ítotúk.

22 ¶ Kā muyawepuyikee ohoo kākwia Jesus pā ítótão mena oo kiskinóhumowakuna uskeék Judea ; mena ākota ké wechāwão, mena seekahátakão.

23 ¶ Mena John weesta ké seekahátakão Ænoník kissewak Salim, chikāma mistahe nippe ākota ā ayayik : mena ké pā ítótāwuk, mena ké seekahátowawuk.

24 Weya John āka chāskwa kipáhotoowiník ā áyeét.

25 ¶ Ākose kukwāchétoowin étukwun káche-wak ateét John oo kiskinóhumowakuna mena Jewuk ā ayimotúkik kechistehitoo-win.

26 Mena pā natāwuk Johna, mena omisse itāwuk, Rabbi, una ka ké wechāwisk ukamík Jordaník, ka achimut, weya mena seekahát-akão, mena kákeyow eyinewa pā natik.

27 John pekiskwāo mena itwāo, Napão numoweya kākwi kitta ké ótinum, patima kéche kesikoók óche meeyeétche.

28 Kâchewak keyawaw ke kiskâyêtānawaw, ā kē itwāyan, Numoweya neya Christ, maka neya una ka kē nekan issitissāhoôt.

29 Una ka ayawat iskwāwa ka wekêtoyit āwuko napāo ka wekêtoot: maka oo'tootāma napāo ka wekêtoot, ka nepoweyit mena ka pātakoot, mumātakooseyewa naspitch chikāma ā pātowayit napāwa ka wekêtoyit: oma ne mumātakoosewin tipepuyew.

30 Owusimā weya kitta itâyêtakoosew, maka neya nôtow ne ga itâyêtakoosin.

31 Una ispmîk ka ôcheet owusimā itâyê-takoosew ispeéch kâkeyow oweyuk: una uskeék ka ôcheet uskewe itatissew, mena uske ayimotum: una kêche kesikoók ka ôcheet owusimā itâyêtakoosew ispeéch kâkeyow oweyuk.

32 Mena ka kē wapûtúk mena pātúk, āwukwāyew weyêtúk; mena numoweya oweyuk otinumwāo oo wêtumakāwin.

33 Una ka kē otinúk oo wêtumakāwineyew soókustaw Munetoowa ā tapwāwineyit.

34 Weya unehee Muneto ka kē issitissāwat pekiskwāo oo pekiskwāwineyewa Munetoowa: weya Muneto numoweya piko upisees Áchákwa ā kē meeyat.

35 Ôtawemaw sakehāo Ookoosisa, mena kē meeyāo kâkeyow kâkwi oo' chécheyeék.

36 Una ka tapwâtowat Wākoosiseék ayaw kakekâ pimatissewin: mena una āka ka tapwâtowat Wākoosiseék numoweya pimatissewin kitta wapûtum; maka oo kissewassewineyew Munetoowa ayaw.

PISKĒTUSSINĀHIKUN IV.

ISPE maka ka Tipāyēchekāt kās kāyētūk Phari-seewa ā pātumeyit Jesusa ā osehayit mena seekahātowayit owusimā méchāt kiskinóhumowakuna ispeéch John,

2 (Ata Jesus āka weya kāchewak ā seekahātakāt, maka oo kiskinóhumowakuna,)

3 Ké nukutum Judea, mena sipwātāo Galileeík isse.

4 Mena maka kitta utte kupiskúk Samaria.

5 Ākose tākoseék kéche waskahikuník Samaria, Sychar ka issenikatak, kissewak unima uske Jacob ka ké meeyat oo' koosisa Josepha.

6 Ākose Jacob oo moonāhipan ākota aya-yew. Jesus maka, ā uyāskoosit ā pimótāt, uppew túkoóch moonāhipaník; maskooch ā apéta kesikayik.

7 Pā itótāo iskwāo Samariaík ā ócheet kitta otinúk nippe: Jesus omisse itāo, Minahin.

8 (Weya oo kiskinóhumowakuna kéche waskahikuník ā itótāyit kitta utawāyit mechim.)

9 Ākose iskwāo Samariaík ka ócheet omisse itāo, Tantā ā ékeék āwuko, keya ā Jeweyun, minahin ka iseyun, neya ā Samaritan iskwāweyan? weya Jewuk āka ā ootootāmiskowatchik Samaritana.

10 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo,

Keespin kiskāyētumwut oo mākwēwin Muneto, mena owāna una ka itisk, Minahin ; ke ga ké nutotumowāty, ākose ke ga ké meeyikoōty pimatissewe nippe.

11 Iskwāo omisse itāo, Okemaw, numma kākwi ket ayan kitta óche otinekakāyun, mena moonāhipan timew : tantā maka óche āyayun unima pimatissewe nippe ?

12 Owusimā na ke kistāyētakoosin ispeéch n' ótawenan Jacob, ka ké meeyikoyāk moonāhipan, mena weesta ka ké miníkwāt ākota óche, mena oot owasimisa, ussitche oo pisis-keema ?

13 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Piko una miníkwātche oma nippe kitta nótāyapakwāo mena :

14 Maka piko una miníkwātche unima nippe kā meeyuk numoweya wékach kitta nótāyapakwāo ; maka unima nippe kā meeyuk kitta kunoskak moonāhipan nippe ā moókeche-wuneyik kakekā pimatissewiník isse.

15 Iskwāo omisse itāo, Okemaw, meeyin oma nippe, kitta āka nótāyapakwāyan, mena kitta āka pā itótāyan ota kitta otinuman nippe.

16 Jesus omisse itāo, Neyá, nutowe nutoom ke napām, mena pā itótā ota.

17 Iskwāo pekiskwāo mena omisse itāo, Numoweya n'oonapāmin. Jesus omisse itāo, Kwiusk ket itwan ka itwāyun, Numoweya n'oonapāmin :

18 Weya ā ké ayawutchik neanun napāwuk ;

mena una unoóch ka ayawut nummayāo ke napām : ākota teápwayun ka itwāyun.

19 Iskwāo omisse itāo, Okemaw, ne wap-ūtān ā kiskewāhikāweyun.

20 N' ōtawenanuk ké otétuppewuk ota wutchék ; mena ket itwan, Jerusalemík ākota eyinewuk oo ga putuppétawaw.

21 Jesus omisse itāo, Iskwāo, tapwātowin, tipāhikun kitta ochécheputyew, ispe āka ota wutchék, āpo Jerusalemík, kā putuppeestowāk Ōtawemaw.

22 Ket otétuppeestānawaw unima āka ā kiskāyētumāk : net otétuppeestānan unima ā kiskāyētumāk : weya pimachehoowin Jewuk kitta óchemukúk.

23 Maka tipāhikun kitta ochécheputyew, mena ākwa ayaw, ispe tapwā ootayumehawuk kā putuppeestowatchik Ōtawemawa oot áchákoowák mena tapwāwiník : weya Ōtawemaw nutowāyētum ākose kitta isse putuppeestát.

24 Muneto Áchákoowew : mena unekee ka putuppeestowatchik kitta putuppeestowāwuk oot áchákoowák mena tapwāwiník.

25 Iskwāo omisse itāo, Ne kiskāyētān Mesias kitta tukoseék, Christ ka issenikasoot : ispe tukoseéke, kákeyow kākwi ne ga wétumakoonan.

26 Jesus omisse itāo, Neya ka weche pekiskwāmitan, Neya āwuko.

27 ¶ Ákose mākwach oo kiskinóhumowakuna tukosineyewa, mena mamuskatumeyewa

ā weche pekiskwāmayit iskwāwa: maka numma oweya omisse itik, Kākwān nātoon-unun? āpo, Tanāke wāche weche pekiskwāmut?

28 Iskwāo maka nukutum oo kwapekakun, mena sipwātāo kēche waskahikunīk isse, mena omisse itāo eyinewa.

29 Pā wapumeék pāuk napāo, ka kē wētumowit kākeyow kākwi ka kē pā ito-tuman: numma che āwuko owa Christ?

30 Ākose sipwātāwuk kēche waskahikunīk ōche, mena pā otētāwuk.

31 ¶ Mākwach ākota oo kiskinōhumowakuna sēkimik, omisse, Okemaw, mechesoo.

32 Maka omisse itāo, Net ayan mechim kitta mecheyan āka ā kiskāyētumāk.

33 Āwuko ōche ookiskinōhumowakuna kukwāchétooyewa, Oweya na kē pātwa kē mechit?

34 Jesus omisse itāo, Ne mechim kitta to-tuman oot itāyētumoowin una ka kē issitis-sāhoot, mena kitta keesētawuk oot utooskāwin.

35 Numma che ket itwanawaw, Kāyapitch nāoo pesimwa, ākose kā ochēchepuyik munisikāwe kesikaw? matika, k' ititinawaw, Ōpinumook k' iskesikoowawa, mena kunowapūtumook kistikana; assi wapiskawa kitta munisikāk.

36 Mena una ka munisikāt ōtinum tip-āhumakoowin, mena mawutchētaw kistikan

kakekā pimatissewinik isse: una ka pukitinikāt mena una ka munisikāt oo ga mumātak-oosētawaw tapiskooch.

37 Mena ota óche unima itwāwin ā tapwāmukúk, Pāuk pukitinikāo, mena kotuk oweyuk munisikāo.

38 Ke ké issitissábootinawaw kitta munisikāyāk itta āka ka ké utooskatumāk: kotukuk ayiseyinewuk ké utooskāwuk, maka keyawaw ket ayanawaw oot utooskāwinewawa.

39 ¶ Mena méchāt Samaritanuk ākota kéche waskahikunik tapwātowāwuk weya iskwāo oot itwāwin óche, ka ké itwāt, Ne wétumak kákeyow kākwi ka ké pā totumwuk.

40 Ākose ispe Samaritana ká natikoot, sékimāwuk kitta weetuppmikootchik: ākose nesoo kesikawa ākota ké ayaw.

41 Mena owusimā méchāt tapwātumwuk weya káchewak oot ayumewin óche;

42 Mena itāwuk iskwāwa, Ākwa ne tapwātānan, numoweya ket itwāwin óche: maka neyanan káchewak ā ké pātowukeét, mena ne kiskāyētānan owa tapwā una Christ, ka Pimachétat uske.

43 ¶ Ākose ispe nesoo kesikawa ká muyawepuyikee ké sipwātāo ākota óche, mena ké itótāo Galileeik.

44 Weya Jesus káchewak ké itwāo, ookiskewāhikāo oot uskeék kistāyimikoowin numma ayaw.

45 Ispe maka tākoseék Galileeik, Galileana

meyo otinik, ā ké wapútúkik kákeyow kákwia ka ké totúk wékótoowiník Jerusalemík: chik-āma weyawaw mena ā ké itótatchik wékótoowiník.

46 Ākose Jesus itótāo mena Cana Galileeík, itta nippe soominapoók ka ké issétat. Ākose ké étaw pāuk kéche okemaw, oo' koosisa ā ākooseyit Capernaumík.

47 Ispe ká pátúk Jesusa ā ké pā itótāyit Galileeík Judea óche, natāo, mena pukoosā-yimāo kitta pā mǎhiskumeyit, mena kitta kekāhayit oo' koosisa: weya kākach ā nippeyit.

48 Ākose Jesus omisse itāo, Patima ké wapútumune kiskahikuna mena mamuskache kákwia, numoweya ke ga tapwātān.

49 Kéche Okemaw omisse itāo, Okemaw, pā mǎhiska ā moyā nippit net owasimis.

50 Jesus omisse itāo, Kewā; ke' koosis pimatissew. Ākose una napāo tapwātumwāo oot ayumewineyew Jesusa ka ké itikoot, mena kewāo.

51 Ākose ā utte mǎhiskúk, oot utooskāyākuna nukiskak, mena wétumak, omisse, Ke' koosis pimatissew.

52 Ākose kukwāchimāo unima tipǎhikun ispe ā mache meyo ayayit. Ākose omisse itāwuk, Otakoseék mǎkwach tǎpukoóp tipǎhikun kissesoowe ākoosewin nukutik.

53 Ākose Ótaweya kiskāyétumeyewa mǎkwach āwuko tipǎhikun, ispe Jesusa ka ké itikoot, Ke' koosis pimatissew: ākose kǎchewak

weya tapwâtum, mena kâkeyow ā itusseyit oo waskahikunik.

54 Āwuko oma mena neeswaw Jesus ā mamuskache isséchekāt, ispe ā ké pā itôtāt Galileeik Judea óche.

PISKĒTUSSINĀHIKUN V.

ĀKOSE ké étukwun Jewuk oo wékótoowine-waw ; mena Jesus itôtāo Jerusalemik isse.

2 Ākota Jerusalemik ké étukwun wanepā-yaw kissewak mayutchikwuk oot iskwâtām-ewāk, Hebrew keeswāwinik Bethesda ka isse-nikatak, neanun piskétwaskahikunisa itta ā étukwúkee.

3 Peèche ākota pimisínwuk méchāt ooták-oosewuk, āka ā wapitchik, āka ā nétaótatchik, ā nipoomukissitchik, ā pátatchik nippe kitta wuskowétaweét.

4 Weya kéche utooskāyakun askow itôtāo wanepāyāk, mena wuskowétaw nippe : oweyuk maka ispe nippe kâ wuskowétaweétche nistum ā púkopāt ké pimachehaw piko toowe ākoos-ewin ka ké ayat.

5 Mena pāuk napāo ākota oot ayáty, ā ké ākoosit nistometunow mena ayānanāosap pip-onwa.

6 Ispe Jesus weāpumat ā pimisineyit, mena kâskāyétúk ākwa kīnwās ā ākooseyit, ké itāo, Ke wé pimachehikoosin na?

7 Ootákoosewa omisse itik, Okemaw, Num-

oweya net ayawaw napão, ispe nippe wāskow-
inikatake, kitta pukitinit wanepāyāk : maka
āspeêche itôtāyan, kotuk ne nekanótak ā pūk-
opāt.

8 Jesus ké itão, Wuniska, otina ke nip-
pāwin, mena pimótā.

9 Ākose sāmak owa napão ké pimachehaw,
mena otinum oo nippāwin, mena ké pimótāo :
mena āwuko kesikaw ké ayumehākesikaw.

10 ¶ Maka Jewuk omisse itāwuk unehee ka
ké pimachehimeêt, Unoóch ayumehākesikaw :
numoweya ke tipetotān oonussoowāwina ka
nuyūtumun ke nippāwin.

11 Omisse itão, Una ka ké pimachehit,
āwuko ka ké isit, Otina ke nippāwin, mena
pimótā.

12 Ākose kukwāchimāwuk, Owāna una
napão ka ké itisk, Otina ke nipāwin, mena
pimótā?

13 Ākose una ka ké pimacheheêt numow-
eya kiskāyêtum owāyewa unehee ka ké pim-
achehikoot : weya Jesus ā ké sipwātahissoot,
ookistukāwe ayiseyinewuk itta ā ké ayayit.

14 Patima Jesusa miskak ayumehāwekum-
ikoók, mena omisse itik, Matika, ke pimache-
hikowin : ākaweya mena muchéte, āka owus-
imā muche kākwi kitta otétikoyun.

15 Una napão sipwātāo, mena wétumowāo
Jewa Jesusa unehee, ka ké pimachehikoot.

16 Āwuko óche Jewuk ké pukwatāwuk

Jesusa, mena nutoonumwuk kitta nipáhatchik, chikāma ā ké totúk ohoo kākvia ā ayumehākesikayik.

17 ¶ Maka Jesus omisse itāo, N'ótawe ké pā utooskāo unoóch isko, mena neya net utooskan.

18 Owusimā ākwa Jewuk nutoonumwuk kitta nippáhatchik, numoweya piko ā ké peekoonúk ayumehākesikaw, maka ussitche ā ké itwāt Muneto N'ótawe, ā Munetókasoooyit.

19 ¶ Ākose Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Wākoosiseék numoweya kākwi kitta ké pāuko kuskétaw, maka kākvia ā wapumat Ótawemawa ā totumeyit: weya piko kākvia ā totumeyit, ohoo kākvia neesta toṭum Wākoosiseék.

20 Weya Ótawemaw ā sakehat Wākoosiseyit, mena wapútināo kákeyow kākvia weya káchewak ka ké totúk : mena kitta wapúteyāo owusimā kéche isséchehekuna ispeéch ohoo, kitta ké mamuskatumāk.

21 Weya Ótawemaw ka isse wuniskanat oonipewa, mena ka isse pimatissiskowat ; ākose neesta Wākoosiseék ā isse pimatissiskowat unehee ka itāyimat.

22 Weya Ótawemaw numoweya oonussoowatāo oweya, maka ké meeyāo kákeyow oonussoowāwin Wākoosiseweét :

23 Kákeyow ayiseyinewuk oo ga kistāyim-átawaw Wākoosiseweét, moyam ka isse kistā-

yimatchik Ôtawemawa. Una āka ka kist-
āyimat Wākoosiseweēt numoweya kistāyimāo
Wāōtaweweēt ka kē pā issitissāhookoot.

24 Tapwā, tapwā, K' ititinawaw, Una ka
pātúk net ayumewin, mena tapwātowatche une-
hee ka kē pā issitissāhooyit, ayaw kakekā pim-
atissewin, mena numoweya kitta otétum nisse-
wunachehoowin; maka kupiskum nippoowin
pimatissewiník isse.

25 Tapwā, tapwā, K'ititinawaw, Tipáhikun
kitta ochéhepuyew, mena unoóch ayaw, ispe
oonippewuk kā pátowatchik Munetoowe-Koos-
isana : mena unekee kā pātúkik kitta pimat-
issewuk.

26 Chikāma tapiskooch Ôtawemaw ka isse
kekeskúk pimatissewin; ākose ká isse mee-
yat Wākoosiseweēt neesta kitta kekeskumeyit
pimatissewin;

27 Mena ā kē meeyat tipāyéhekāwin kitta
oonussoowāyit, chikāma weya ā napāo Koosis-
anewit.

28 Ākaweya mamuskatumook oma: weya
tipáhikun kitta ochéhepuyew, itta kákeyow
unekee nikwáuskaník ka ayatchik kitta pátow-
atchik,

29 Mena kitta pā wuyoweewuk; unekee ka
kē totúkik meyo kākwi, wuniskawiník pimat-
issewiník isse; mena unekee ka kē totúkik
muche kākwi, wuniskawiník nissewunachehoo-
winík isse.

30 Numoweya ne kuskétan neya káchewak

kākwi kitta totuman : ā isse pātuman, net isse oonussoowan : mena n'oonussoowāwin kwiusk-wun ; chikāma numoweya neya kāchewak net itāyētumoowin ne nutoonān, maka oot itāyētumoowin Ōtawemaw ka ké pā issitissáhoot.

31 ¶ Keespin neya kāchewak net achimisoan, net achimoowin numoweya tapwāmukun.

32 Étaw kotuk ā achimit ; mena ne kiskāyētān unima achimoowin ka achimit neya tapwāmukuneyew.

33 Ke ké kukwāchimawaw John, ākose ké achimoo tapwāwiník isse.

34 Maka numoweya ayiseyineék n'óche ótinān wétumakāwin : maka ohoo kākwia net itwan, kitta ké pimachehikoweyāk.

35 Ké suskisoowe mena wasetāwe wastāwew : mena ke ké itāyētānawaw ucheyow kitta mumátakooseyāk oo wastāwiník.

36 ¶ Maka net ayawaw owusimā ā itāyétak-oosit oowétumakāo ispeéch John : weya unehee utooskāwina Ōtawemaw ka ké meeyit kitta keesétawuk, āwukwunee utooskāwina ka totuman, wétumomukunwa, Ōtawemaw ā ké pā issitissáhoot.

37 Mena Ōtawemaw weya kāchewak, ka ké pā issitissáhoot, ne ké achimik neya, Numma wawach wékach ke ké pātowawaw, āpo wap-útumwanawaw oot issenakoosewin.

38 Mena numoweya ket ayawanawaw oot ayumewin kitta kekeskumāk : weya unehee

ka ké pā issitissáwat, áwuko numoweya ke tapwátowawaw.

39 ¶ Nutoonumook kéche mussináhikāwina ; weya ákota átāyétumāk ket ayanawaw kakekā pimatissewin : mena áwukwunee ka achimikooyan neya.

40 Mena numoweya ke wé pā nasinawaw, kitta ké ayayāk pimatissewin.

41 ¶ Numoweya kistāyétakoosewin ayiseyineék n'óche ótinān.

42 Maka ke kiskāyimitinawaw, áka oo sakchewāwin Muneto ā kunoskakoowāk.

43 Ne pā itótan n'Ótawe oo wéyoowiník isse, ákose numoweya ket otininawaw keyawaw : keespin kotuk kā tukoosinookwā weya káche-wak oo wéyoowiník isse, áwuko kā otināk.

44 Tanse kā ké isse tapwátumāk, ka ótinumatooyāk kistāyétakoosewin, mena áka ka nutoonumāk unima kistāyétakoosewin Mune-toók piko ka óche ócheek ?

45 ¶ Ákaweya itāyétumook neya kitta achimoostowuk Ótawemaw keyawaw kitta missimitukook : étaw kotuk kā missimikooyāk, Moses ote, ka mumisseetotowāk.

46 Weya keespin ké tapwátowāk Moses, ke ga ké tapwátowétawaw : weya ā ké achimit oo mussináhikāwiník.

47 Maka keespin áka tapwátumwāko oo mussináhikāwina, tanse kā ké isse tapwátumāk net ayumewina ?

PISKĒTUSSINĀHIKUN VI.

Uskoōch ohoo kākwia Jesus asoowāhoo kēche wenepāk Galilee, āwuko unima kēche wenepāk Tiberias.

2 Ākose ookistukāwe ayiseyinewa pimitissāhook, chikāma ā kē wapūtumwatchik oo mamuskatche issēchekāwina ka kē isse totowat unehee ka kē ākooseyit.

3 Ākose Jesus koospamuchewāo wutchēk, ākose ākota uppew ussitche oo kiskinōhumowakuna.

4 Ākose passover, oo wēkōtoowinewaw Jewuk, kissewak ayayew.

5 Ispe Jesus wāpinūk oo'skesikwa, mena weāpumat ookistukāwe ayiseyinewa ā pā natikoot, omisse itāo Philipa, Tantā kā ōtutawāyūk ayūkonaw, okoo kitta kē mechesootchik?

6 Mena oma wāche kē itat kitta kootāyimāt: weya, weya kāchewak ā kē kiskāyētūk tanse kā totūk.

7 Philip omisse itāo, Nesoo metatūtōome-tunow pewapisko sooneyasuk ōtutawāk ayūkonaw numoweya oo ga tāpepuyehikoōtawaw, ātusitchik kākeyow upisees kitta kē mechesootchik.

8 Pāuk oo kiskinōhumowakuna, Andrew, Simon Peter oo'chewama, omisse itik,

9 Ayaw ota ooskenekew, ā ayawat neanun iskwāsisewe ayūkonawa, mena nesoo upische

kinosāsisa : maka kākwan āwuko ā isse méchātitchik?

10 Ākose Jesus ké itwāo, Wétumákook ayiseyinewuk kitta nāupewuk. Ākwa méchāt muskooseya étukwunopunee ākota. Ākose ayiseyinewuk ké nāupewuk, ā itussitchik nantow neanun kéche metatútoometunow.

11 Ākose Jesus ké otināo ayúkonawa ; mena ispe ká nunaskoomoot, meeyāo oo kiskinóhumowakuna, ākose kiskinóhumowakunuk meeyāwuk unehee ka ké nāuppeyit ; mena ussitche kinosāwa piko eyekoók ā nutowāyētúkik.

12 Ispe eyekoók keyeespooyit, omisse itāo oo kiskinóhumowakuna, Moosúkinumook pewáchekekuna ka iskopuyikee, āka kākwi kitta wunéták.

13 Ākose mawusukoonumwuk, mena mooskinátawuk metatút nesoosap wékoopewuta pewáchekekuna óche neanun iskwāsisewe ayúkonák óche, ka ké iskopuyehikootchik mena ayewakepuyehikootchik unekee ka ké meche-sootchik.

14 Ākose unekee ayiseyinewuk, ispe ká wapútumwatchik unima mamuskache isséchekāwin Jesusa ka ké totumeyit, itwāwuk, Āwuko owa káchenamach una kiskewāhikāo kā ké tukoosinépun uskeék.

15 ¶ Āwuk' óche ispe Jesus weápútúk kitta itótāyit mena kitta otinikoot, kitta kéche

okemākatikoot, sipwātāo mena wutchék isse ā pāukoot.

16 Ākose ispe wāchéchepuyeyik ā otakoosineyik, oo kiskinóhumowakuna itótāyewa kéche wenepākoók isse,

17 Mena pooseyewa napíkwānīk, mena asoowahumwuk kéche wenepāk Capernaumīk isse. Ākose ākwa wunetipiskayew mākwach, mena numma chāskwa Jesusa oot otétik-ótawaw.

18 Ākose kéche wenepāk wuniskamukun weya ā kéche yoteék.

19 Ākose ispe kā pimiskatchik nantow nesetunow neanunoosap āpo nistoometunow túto tipáuskan eyekoók, wapumāwuk Jesusa ā pimótāyit kéche wenepākoók, mena kissewak ā pā natumeyit napíkwān: ākose ké koostachewuk.

20 Maka omisse itāo, Neyā oma; ākaweya koostachik.

21 Ākose mumátakoosewe otināwuk peéche napíkwānīk: ākose sāmāk napíkwān uskeék ayamukun ittā ka itótāwāpun.

22 ¶ Weápūk, ispe unekee ayiseyinewuk ukamīk ittākā ka ké ayawāpun weápútúkik āka kotuk cheman ā étukwuneyik itta, piko unima oo kiskinóhumowakuna ka ké pooseyit, mena āka Jesusa ā ké weche poosimayit chemānīk oo kiskinóhumowakuneyewa, maka oo kiskinóhumowakuneyewa ā ké pāuko sipwātāyit;

23 (Āyewāk maka pā itôtāmukunwa kotuka chemana Tiberiasík ôche kissewak itta ka ké moowatchik ayûkonawa, ka Tipâyêchekât kâ nunaskoomoot :)

24 Ispe maka ayiseyinewuk weäpûtúkik āka Jesusa ākota ā ayayit, āpo oo kiskinôhum-ôwakuneyewa, weyawaw ussitché poosewuk, mena pā tukoosinwuk Capernaumík, ā nutoon-owatchik Jesusa.

25 Ākose ispe kâ miskowatchik kwāske it-tākā wenepākoók, omisse itāwuk, Rabbi, tanspe kâ pā itôtāyun ota?

26 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Ke nutoonowinawaw, numoweya ā ké ôche wapûtumāk mam-uskache issêchekāwina, maka ā ké moowākook ayûkonawuk, mena ā ké keespoyāk.

27 Ākaweya utooskatumook unima mechim ka nissewunatúk, maka wé kukwā ayak unima mechim kakekā pimatissewiník kâ isko aput-úk, napāwe-Koosisan kâ meeyikoyāk; weya awukwune Muneto Ôtawemaw ka soókukimat.

28 Ākose omisse itāwuk, Kākwan kâ totumāk, kitta ké utooskatumwukeét oot utooskāwina Muneto?

29 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Āwuko oma oot utooskāwin Muneto, kitta tapwātowimāk unehee ka ké pā issitissāwat.

30 ¶ Ākose maka omisse itāwuk, Kāko kisk-āhikun maka oma weäpûteyewāyun, kitta ké

wapútumák, mena kitta ké tapwátaták ? Kák-wan átooskatumun ?

31 N'ótawenanuk ké moowāwuk mannawa pukwutuskeék ; ka isse itussināhikatāk, Ké meeyāo ayúkonawa kéche kesikoók óche kitta moowayit.

32 Ākose Jesus omisse itāo, Tapwā, tapwā, k'ititinawaw, Moses numoweya ke ké óche meeyikoowaw unehee ayúkonawa kéche kesikoók óche ; maka n' Ótawe ke meeyikoowaw tapwā ayúkonawa kéche kesikoók óche.

33 Weya oot ayúkonama Muneto unehee ka ké pā nasuskāyit kéche kesikoók óche, mena ka mākit pimatissewin ota uskeék.

34 Ākose omisse itāwuk, Tāpāyēchekāyun, kakekā meeyinan owa ayúkonaw.

35 Ākose Jesus omisse itāo, Neya āwuko pimatissewe ayúkonaw : una ka pā nasit numoweya wékach kitta nótākutāo ; mena una ka tapwátowit numoweya wékach kitta nótāyapakwāo.

36 Maka ke ké ititinawaw, Ke ké wapuminawaw keyawaw, ākose numoweya ke ké tapwātānawaw.

37 Kákeyow unehee ka meeyit Ótawemaw ne ga pā natikwuk ; mena una ka pā nasit numoweya ne ga atowāyimaw.

38 Weya ā ké pā nasuskāyan kéche kesikoók óche, numoweya kitta totuman neya káche-wak net itāyētumoowin, maka oot itāyētumoowin una ka ké pā issitissáhoot.

39 Mena āwuko oma Ōtawemaw oot itāyētumoowin ka ké pā issitissáhoot, kákeyow ka ké meeyit kitta āka wunétayan, maka kitta wuniskanuman mena iskwayach kesikake.

40 Mena āwuko oma oot itāyētumoowin una ka ké pā issitissáhoot, túto oweyuk ka wapumat Wākoosiseweét, mena tapwátowatche, kitta ké ayaw kakekā pimatissewin : mena ne ga wuniskanaw iskwayach kesikayike.

41 Jewuk maka ayuspi māwuk, chikāma ā ké itwāyit, Neya una ayúkonaw kéche kesikoók ka ké ócheputyit.

42 Mena omisse itwāwuk, Numma na owa āwuko Jesus, oo' koosisa Joseph, oo' taweya mena oo' kaweya ka kiskāyimimayúkook ? tantā maka wáche itwāt, Neya una kéche kesikoók ka ócheeyan ?

43 Jesus maka pekiskwāo mena omisse itāo, Ākaweya tusse kákwetowe itwāk.

44 Numma oweyuk ne ga ké pā natik, patima Ōtawemaw ka ké pā issitissáhoot wechehatche : mena ne ga wuniskanaw iskwayach kesikayike.

45 Omisse itussināhikatāo ookiskewāhikāwuk oo mussināhikāwinewāk, Mena kákeyow Munetoowa kitta kiskinóhumakwuk. Túto oweyuk maka ka ké pātúk, mena ka ké kiskinóhumakoot Ōtawemawa, ne pā natik.

46 Numoweya oweyuk ā ké wapumat Ōtawemawa, piko una Munetoók ka ócheet, āwuko ká wapumat Ōtawemawa.

47 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Una ka tapwātowit ayaw kakekā pimatissewin.

48 Neyā āwuko una pimatissewe ayūkonaw.

49 K' ōtawewawuk ké moowāwuk mannawa pukwutuskēék, mena assi ké nippewuk.

50 Āwuko owa ayūkonaw ka ké pā nasuskāt kéche kesikoók ōche, ayiseyinew kitta ké moowat, mena āka kitta nippit.

51 Neyā āwuko pimatissewe ayūkonaw ka ké pā nasuskāt kéche kesikoók ōche: keespīn oweyuk moowatche ohoo ayūkonawa, kakekā kitta pimatissew: mena una ayūkonaw kā mākeyan āwuko ne weyas, kā mākeyan pimatissewin uskeék ōche.

52 Jewuk maka ayasetātoowuk, omisse ā itwāchik, Tanse owa napāo kā ké isse meey-itúk oo weyas kitta mechewúk?

53 Ākose Jesus omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Keespin āka mechewāko oo weyas napāwe-Koosisan, mena miníkwāko oo' mík, numoweya pimatissewin ke kekeskakoonawaw.

54 Una ka mechit ne weyas, mena ka miníkwāt ne' mík, ayaw kakekā pimatissewin; mena ne ga wuniskanaw iskwayach kesikake.

55 Weya tapwā ā mechimewúk unima ne weyas, mena ne' míkoom tapwā ā miníkwāwinewúk.

56 Una ka mechit ne weyas, mena ka miníkwāt ne' mík, ne pétiskak, mena neesta ne pétiskowaw.

57 Ka pimatissit Ōtawemaw ka ké isse, pā

issitissáhoot, mena neya ka pimatisseyan Óta-wemaw óche: ákose neesta una ka moowit, weya mena kitta pimatissew neya óche.

58 Áwuko owa una ayúkonaw ka ké pá nasuskát kéche kesikoók óche: numoweya tapiskooch k' ótawewawuk ka ké moowatchik mannawa, mena assi ka nippitchik: una kā moowat ohoo ayúkonawa kitta pimatissew kakekā.

59 Ohoo kākwa ké itwāo péche ayumehā-wekumikoók, mākwach ā kiskinóhumakāt Capernaumík.

60 ¶ Méchāt maka oo kiskinóhumowakuna, ispe ká pátúkik oma, omisse itwāwuk, Ayimun oma itwāwin; owāna kā ké pátúk?

61 Ispe Jesus kāskāyétúk oo mitoonāyéche-kuník oo kiskinóhumowakuna ā nayātawe itumeyit, omisse itāo, Ke nayātawāyétumehikoon-awaw na oma?

62 Kākwān mena keespin kā wapumwākwā napāwe-Koosisan ópiskatche ittā isse ka ké ayat kuyātā?

63 Áchák ka pimatissiskakāt; weyas numma nantow itaputchehewāo: unehee ayumewina ka wétumatukook, áchákoowunwa, mena pimatissewunwa.

64 Maka ateét keyawaw numoweya ke tapwātānawaw. Weya Jesus mitchimach óche ā ké kiskāyimat unehee āka ka tapwātumeyit, mena unehee kā utawakāyit w'eyow.

65 Ákose itwāo, Áwuk' óche wāche ké itit-

ukook, āka oweyuk kitta ké pā nasit, patima ócheestumakootche n' Ótaweya.

66 ¶ Ākospe óche méchāt oo kiskinóhum-owakuna ké kewāyewa, mena numoweya owusimā ké wechāwik.

67 Ākose Jesus omisseitāo metatūt nesoosap, Keyawaw na mena ke ga sipwātanawaw ?

68 Ākose Simon Peter omisse itāo, Tāp-āyéhekāyun, owāna kā natukeét ? ket ayan ayumewina kakekā pimatissewinik isse.

69 Ne tapwātānan mena ne káchenahoonan keya una Christ, oo' Koosisa Muneto pāmatissit.

70 Jesus omisse itāo, Numma na ke ké nowusoonitinawaw metatūt nesoosap, ākose pāuk oma ka ítuseyāk mucho munetoowew ?

71 Judas Iscariota Simon oo' koosisa ka itat : weya āwukwune kā utawakāyit w'eyow, weya ā ussitukimeét ussitche metatūt nesoosap.

PISKĒTUSSINÁHIKUN VII.

Uskoócn ohoo kākwiā Jesus pimótāo Galileeik : weya āka ā wé pimótāt Judeaík, chikāma Jewa ā nutoonumeyit kitta nippāhikoot.

2 Ākwa maka Jewuk oo wékotoowinewaw mekewāpa ka itumeék kissegaw ayayew.

3 Oo' chewama maka omisse itik, Sipwātā ota óche, mena itótā Judeaík, ke kiskinóhum-owakunuk weyawaw ussitche kitta ké wapút-úkik unehee utooskāwina ka totumun.

4 Weya āka ā état oweyuk ā totúk kākwi

kemooch, mena weya kăchewak nutoonum kitta puyâtā kiskāyimeêt. Keespin ket itôtān ohoo kākwiā, nokoohisoo uskeêk.

5 Weyaneestao' chewama āka ātapwâtakoot.

6 Ākose Jesus omisse itāo, Num' āskwa neya ne tipāhikun ochéhepuyew : maka assi keyawaw ke tipāhikunewaw ochéhepuyew.

7 Uske numoweya ke ga kē pukwatikoonawaw ; maka neya ne pukwatikoon, chikāma net atootān, unehee utooskāwina itta wăcheekee ā muchayewūkee.

8 Neyak keyawaw natumook oma wékôtoowin : Num' āskwa neya ne ga natān oma wékôtoowin ; weya num' āskwa ne tipāhikun metoone ochéhepuyew.

9 Ispe ohoo ayumewina kâ itat, kāyapitch ayaw Gilileeik.

10 Maka ispe oo' chewama kâ sipwâtāyit, itôtāo weya mena wékôtoowinik isse, numoweya moosisā, maka tapiskooch kemooch.

11 ¶ Ākose Jewuk nutoonowāwuk wékôtoowinik, mena itwāwuk, Tanewa ?

12 Ākose kē kēche meywakachêtoowuk ayiseyinewuk weya ôche : weya ateêt ā itwâtchik, Meyo napāwew : kotukuk itwāwuk, Numma ; maka kukwāchesehāo ayiseyinewa.

13 Maka numoweya oweya puyâtā achimik weya ā koostatchik Jawa.

14 ¶ Ākose mākwach ātookwā ā apétowuneyik wékôtoowin Jesus itôtāo kēche ayumehāwekumikoók, ākose kiskinôhumakāo.

15 Ākose Jewuk mamuskatumwuk, omisse ā itwāchik, Tanse ā 'se kiskāyētúk owa napāo mussināhikuna, āka wékach ā ké kiskinóhum-āt?

16 Jesus nuskwāwusehāo, mena omisse it-wāo, Ne kukāskimawusoowin nummayāo neya net ayan, maka weya oot ayan una ka ké pā issitissáhoot.

17 Keespin oweyuk itāyētum kitta totumwat oot itāyētumoowin, kitta kiskāyētum kukāskimawusoowin, keespin Munetoók wācheemukuneyikwā, āpo keespin neya net achimisoon.

18 Una ka achimisoot nutoonum weya kāchewak oo kistāyētakoosewin: maka una ka nutoonumwat oo kistāyētakoosewineyew unehee ka ké pā issitissáhookoot, āwuko tapwāwinewew, mena numoweya kekeskak muchatissewin.

19 Numma na Moses ke ké meeyikoowaw itusoowāwin, ākose numma wawach pāuk keyawaw ke kunowāyētānawaw itusoowāwin? Tanāke wāche nutoonumāk kitta nippāheyāk?

20 Ayiseyinewuk nuskwāwusehāwuk mena omisse itwāwuk, Ket ayawaw muche āchāk: owāna nātoonúk kitta nippāhisk?

21 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Ne ké totān pāuk utooskāwin, ākose kákeyow ke mamuskatānawaw.

22 Moses ke ké meeyikoowaw circumcision; (numoweya Mosesik ā ócheek, maka ótawe-

mawík óche;) mena keyawaw ā ayumehāwe kesikak napāo ke meeyawaw circumcision.

23 Keespin napāo ā ayumehāwe kesikayik ótinum circumcision, āka oot itussoowāwin Moses kitta ké peekoonumoót; ke kissewahit-inawaw na, metoone ā ké pimachehuk napāo ā ayumehāwe kesikak?

24 Ākawayea oonussoowāk ā isse wapútumāk, maka oonussoowatumook kwiusko oonussoowāwin.

25 Ākose ateét unekee Jerusalemík ka ócheetchik itwāwuk, Nummayāwa na ohoo, ka nutoonowatchik kitta nippáhatchik?

26 Maka, mateka, soóketáhāwe pekiskwāo, ākose numma nantow itāwuk. Mutwane ka tip-āyimewatchik kiskāyétumwuk tapwā metoone ohoo ā Christeweyit?

27 Atoweya ke kiskāyimanow owa napāo itta wácheet: maka ispe Christ tukoosééke, numma oweyuk kiskāyétum itta kā ócheeyit.

28 Ākose Jesus kisséwāo peéche ayumehāwekumikoók mākwach ā kiskinóhumakāt, omisse ā itwāt, Ke kiskāyiminawaw, mena ke kiskāyétānawaw itta wácheeyan: mena num-oweya káchewak neya ā tukoosineyan óche, maka una ka ké pā issitissáhoot tapwāwinewew, āka ka kiskāyimayāk.

29 Maka neya ne kiskāyimaw: weya ākota ā ócheeyan, mena weya ka ké pā issitissáhoot

30 ¶ Ākose nutoonumwuk kitta otinatchik: maka numma oweyuk ké otināo, chikāma num-

oweya chāskwa ochéche puyeyew oo tipáhik-un.

31 Ākose méchāt ayiseyinewa tapwātak, mena itwāyewa, Ispe Christ tukooseéke, owusimā na mamuskache isséche kāwina kitta totum ispeéch ohoo owa napāo ka ké totúk?

32 Phariseewuk maka pātumwuk ayiseyinewa unehee kākvia ā óche pekiskwāyit weya óche; ākose Phariseewuk mena kéche ayumehāwekemawuk issitissāwāwuk semakunissewekemawa kitta otinayit.

33 ¶ Ākose Jesus omisse itāo, Kāyapitch utcheyow ke ga wechāwitinawaw, ākose kā natuk una ka ké pā issitissāhoot.

34 Ke ga nutoonowinawaw, ākose numoweya ke ga miskowinawaw: mena itta ā ayayan, ākota numoweya ke ga ké pā itōtanawaw.

35 Ākose Jewuk omisse ititoowuk, Tanta kā itótāt, āka kā ké miskowúk? kitta natāo na ka nunanis ayayit Gentilea, mena kitta kiskinóhumowat Gentilea?

36 Kāko itwāwin oma ka ké itwāt, Ke ga nutoonowinawaw, ākose numoweya ke ga miskowinawaw: mena itta ā ayayan, ākota numoweya ke ga ké pā itōtanawaw?

37 Iskwayach ā kesikak, unima kéche wé-kótoowe kesikaw, Jesus nepowew mena kissewāo, omisse ā itwāt, Keespin oweyuk nótā-yapakwātche, keyam ne ga pā natik, ākose kitta miníkwāo.

38 Una ka tapwātowit, ka ké isse itwāmuk-

ûkee kéche mussinâhikâwina, wutâk ôche kitta ôchechewuneyewa sepea pimatissewe apoë.

39 (Maka oma ka itwât â ayimomat Âchâkwa, unehee kâ tapwâtakoot kâ ké ôtin-ayit: weya ka Kunatissit Âchâk âka châskwa â ké mâkeék; weya âka châskwa Jesus â ké kistukimeét.)

40 ¶ Awuk' ôche méchât ayiseyinewuk, ispe peyâtúkik oma itwâwin, itwâwuk, Kâche-namach tapwâ owa una Ookiskewâhikâo.

41 Kotukuk itwâwuk, Âwuko owa Christ. Maka ateét itwâwuk, Christ na Galileeík kitta ôche ôcheew?

42 Numma na kéche mussinâhikâwina itwâmukunwa, Christ kitta ôcheet oot owas-imisík ôche David, mena otânowík ôche Beth-lehemík, itta David ka ké ayat?

43 Âkose maka pâpâkan itwâwuk ayiseyinewuk weya ôche.

44 Mena ateét oo ga ké otinâtaawaw; maka numoweya oweya otinik.

45 ¶ Âkose semakunissewekemawuk kéche ayumehâwekemawa otêtâwuk mena Phariseewa; âkose omisse itâwuk, Tanâke âka wâche pâsewâk?

46 Semakunissewekemawuk omisse itâwuk, Numma wékach oweyuk isse pekiskwâo tapiskooch owa napâo.

47 Âkose pekiskwâwuk weyawaw Phariseewuk, Keyawaw na ussitche ke kukwâchesehikowinawaw?

48 Kê tapwâtowâwuk na ka tipâyimewât-chik âpo na Phariseewuk nantow weyawaw?

49 Maka okoo ayiseyinewuk âka ka kisk-âyêtûkik oonussoowâwin muchukêchekasoo-wuk.

50 Nicodemus omisse itâo, (una ka kê pâ natat Jesusa nepatipisk, â ussitukimeêt,)

51 Ket itussoowâwinenow oonussoowatik na oweyuk, â moyâ pâtakoot, mena kiskâyêche-katak kâkwan teyotûk?

52 Nuskwâwusehâwuk mena omisse itâwuk, Keya na ussitche Galileeîk ket ôcheen? Nut-oonekâ, mena nunatowape: weya Galileeîk ôche âka kitta ôcheet ookiskewâhikâo.

53 Âkose tûto napâo kewâo weya kâchewak oo waskahikunîk isse.

PISKÊTUSSINÂHIKUN VIII.

JESUS kê itôtâo wutchék Oliveîk isse.

2 Âkose wepuch â kâkesâpayayik pâ itôtâo ayumehâwekumikoók isse, âkose kâkeyow ayiseyinewa pâ natik; âkose nâuppew, mena kiskinôhumowâo.

3 Âkose oomussinâhikâwuk mena Phari-seewuk pâtoowâwuk iskwâwa â kê mâkwask-ameêt psikwatissewinîk; âkose ispe kâ âyat-chik tâtawitch,

4 Omisse itâwuk, Okemaw, owa iskwâo kê mâkwaskowaw psikwatissewinîk, metoone itotumoowinîk.

5 Moses oonussoowāwiník ne ké itussoowa-tikoonan, ākotoowékan kitta pupeemwapiskaheét : maka tanse keya ātwāyun ?

6 Oma ké itwāwuk, ā wé kootāyimatchik, kitta ké óche ayatchik kitta mumisimatchik. Maka Jesus nowukeew, mena oo' chéche óche mussināhikāo uskeék, mana piko āka oo pātowá.

7 Ākose āka ā kipéche kukwāchimatchik, ópiskwāyew, mena omisse itāo, Una āka muchétewin ka ayat oma ka ítuseyāk, āwuko nistum kitta pimwussināhāo.

8 Ākose mena nowukeew, mena mussināhikāo uskeék.

9 Ākose unekee ka ké pātúkik, oo mitoon-āyéhekunewawa ā oonussoowatikootchik, wuy-oweewuk pāpāuk, ā kuyātātissit óche, peeyis iskwayaník isko : ākose Jesus ké pāuko nukutaw, ussitche iskwāo tātawitch ā nepowit.

10 Ispe maka Jesus kā ópiskwāyit, mena āka oweya ā wapumat piko iskwāwa, omisse itāo, Iskwāo, tanewāka unekee ka mumisimiskik ? numma oweyuk na ke ké misimik ?

11 Omisse itwāo, Numma oweyuk, Tāpāyéchekāyun. Ākose Jesus omisse itāo, Neesta numoweya ke mumisimitin : sipwātā, ākose akaweya mena muchéte.

12 ¶ Ākose Jesus mena ayumehāo, omisse ā itat, Neya wastāo uske óche : una kā pim-itissáhoot numoweya wunetipiskák kitta pim-ótāo, maka kitta ayaw wastāo pimatissewin óche.

13 Phariseewa maka omisse itik, Ket achimisooyan keya kâchewak; ket achimoowin numoweya tapwāmukun.

14 Jesus pekiskwāo mena omisse itāo, Ata ā achimisooyan, sakooch net achimoowin tapwāmukun: weya ā kiskāyētuman itta wâcheeyan, mena ittā ātōtāyan; maka numoweya ke ga kē wētānawaw itta wâcheeyan, mena ittā ātōtāyan.

15 Weyasik keyawaw ket isse oonussoowanawaw; Neya numma oweyuk n' oonussoowataw.

16 Mena keespin oonussoowāyane, n' oonussoowasewāwin tapwāwinewun: weya āka ā pāukooyan, maka neya ussitche Ôtawemaw ka kē pā issitissāhoot.

17 Itussināhikatāo k' oonussoowāwinewāk, nesoo napāwuk oo wētumoowinewaw ā tapwāwinewuneyik.

18 Neya ne pāukoon ka achimisooyan, ākose Ôtawemaw ka kē pā issitissāhoot net achimik.

19 Ākose omisse itāwuk, Tanewa k' Ôtawe? Jesus nuskwāwusehāo, Numoweya ke kiskāyiminawaw, āpo n' Ôtawe: keespin kē kiskāyimeyāk, ke ga kē kiskāyimātawaw n' Ôtawe ussitche.

20 Ohoo ayumewina Jesus kē itwāo péche itta sooneyawa ka pukitinimeêt, mākwach ā kiskinôhumakāt péche ayumehāwekumikoók: mena numoweya oweya otinik; weya oo tipāhikun āka chāskwa ā ochéhepuyeyik.

21 Ākose Jesus omissse mena itāo, Ne ga sipwātan, ākose ke ga nunatoonowinawaw, mena ke ga nippinawaw ke muchétewinewāk : ittā ā itótāyan, numoweya ke ga ké pā itótanawaw.

22 Ākose Jewuk omissse itwāwuk, Kitta nippāhisoo na? chikāma omissse itwāo, Ittā ā itótāyan, numoweya ke ga ké pā itótanawaw.

23 Ākose omissse itāo, Nēche keyawaw k' ócheenawaw ; Neya ispiṁík óche : ota uskeék keyawaw k' ócheenawaw ; Neya numoweya ota uskeék n' ócheen.

24 Āwuk' óche wāche ké ititukook, ke ga nippinawaw ke muchétewinewāk : weya kees-pin āka tapwātumāko neya ā āwukooweyan, ke ga nippinawaw ke muchétewinewāk.

25 Ākose omissse itāwuk, Owāna keya? Ākose Jesus omissse itāo, Āwuko kāyapitch ka ké ititukook mitchimach óche.

26 Net ayan méchāt kākvia kitta itwāyan mena kitta oonussoowāyan keyawaw óche : maka una ka ké pā issitissáhoot tapwāwinewew ; mena ne wētān ota uskeék unehee kākvia ka ké pātuman weya óche.

27 Numoweya ké nissitótumwuk ā ayimotumakootchik Ótawemawa.

28 Ākose Jesus omissse itāo, Ispe ké ópināko napāwe-Koosisan, ākose kā kiskāyétumāk neya ā āwukooweyan, mena āka ā totuman kākwi neya kāchewak ; maka ā ké isse kiskinóhumowit n' Ótawe, Ne wētān ohoo kākvia.

29 Mena una ka ké pā issitissáhoot ne wechāwik : Ótawemaw numoweya ne ké nuk-utik kitta pāukoowuk ; weya mosuk ā totumwuk unehee kākwia ka náheyowāhikoot.

30 Mākwach ā ayumit ohoo ayumewina méchāt tapwātak.

31 ¶ Ākose Jesus omisse itāo unehee Jewa ka tapwātakoot, Keespin ayayāko net ayumewinik, ākose keyawaw wākiskinóhumowakunimimitukook tapwā ;

32 Mena ke ga kiskāyētānawaw tapwāwin, mena tapwāwin ke ga pukitinikoonawaw.

33 ¶ Omisse itāwuk, Neyanan Abraham oot owasimisa, mena numma wékach oweyuk ne ké owākatikoonan : tanāke wāche itwāyun, Ke ga pukitinikowinawaw ?

34 Jesus omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' itit-inawaw, Piko oweyuk ka totúk muchétewin utooskāyakunewew muchétewinik isse.

35 Mena utooskāyakun numoweya kakekā péche waskahikunik ayaw : maka Wākoosiseék ayaw kakekā.

36 Keespin maka Wākoosiseék pukitinik-ooyāko, ke ga pukitinikowinawaw tapwā.

37 Ne kiskāyētān Abraham ā ootowasim-isimikooyāk ; maka ke nutoonānawaw kitta nippāheyāk, chikāma net ayumewin numoweya ke kekeskakoonawaw.

38 Net atootān unima ka ké wapūtuman ā wechāwuk n' Ótawe : mena ket itotānawaw unima ka ké wapūtumāk ā wechāwayāk k' ótawewaw.

39 Nuskwāwusehāwuk mena omisse itāwuk, Abraham n' ôtawenan. Jesus omisse itāo, Keespin Abraham ootowasimisimikooyāk, ke ga totātawaw oot utooskāwina Abraham.

40 Maka ākwa ke nutoonānawaw kitta nip-pāheyāk, napāo ka ké wētumakooyāk tapwāwin, ka ké isse pātuman Muneto óche : āwuko oma numoweya ké totum Abraham.

41 Ket itótānawaw oot itotumooowina k' ôtawewaw. Ākose omisse itāwuk, Neyanan numoweya pisikwātissewinik n' ócheenan; net ayawanan pāuk Ōtawemaw, Muneto ote.

42 Jesus omisse itāo, Keespin Muneto Ōtaweyāk, ke ga sakehótawaw : weya ākota ā ócheeyan mena Munetók ā ké pā otótāyan ; mena numoweya neya kāchewak ne ké pā itótan, maka weya ne ké pā issitissáhook.

43 Tanāke numoweya ke nissitótānawaw ne kukāskimawusoowin? chikāma āka ā pātumāk net ayumewin.

44 Keyawaw k' ócheenawaw k' ôtawewāk óche muche muneto, mena ā isse ukawatúk k' ôtawewaw ket itāyētānawaw kitta totumāk. Ké nippatakāskew mitchimach óche, mena numoweya tapwāwinik ké ayaw, chikāma āka tapwāwin ā ké kekeskakoot. Tútawaw ka pekiskwatúk keyaskewin, atotum oot ayan kāchewak : weya ā kukeyaskiskit, mena ā ôtaweskúk āwukwāyew.

45 Mena chikāma ā wētumatukook tapwāwin, numoweya ke tapwātowinawaw.

46 Owāna oma ka ituseyāk ka sakochimit muchétewin óche? Mena keespin tapwāwin net itwan, tanāke numoweya ke tapwātowin-awayaw?

47 Una Munetók ka ócheet pātumwāo Munetoowa oot ayumewineyewa: keyawaw maka numoweya ke pātumwanawaw, chikāma numoweya Munetók k' ócheenawaw.

48 ¶ Ākose Jewuk pekiskwāwuk, mena omisse itāwuk, Numma na kwiusk net itwanan ā Samaritaneweyun, mena ā ayawut muche áchák?

49 Jesus omisse itāo, Numoweya net aya-waw muche áchák; maka ne kistāyimaw n' Ótawe, ākose numoweya ke kistāyiminawaw.

50 Mena numoweya ne nutoonān neya káchewak ne kistāyétakoosewin: maka étaw pāuk ā nutoonúk mena ā oonussoowasewāt.

51 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Keespin oweyuk kunowāyétúke net itwāwin, numoweya wékach kitta wapútum nippoowin.

52 Ākose Jewuk omisse itāwuk, Ākwa ñe kiskāyétānan ā ayawut muche áchák. Abraham ké nippew, mena ookiskewāhikāwuk; ākose ket itwan, Keespin oweyuk kunowāyétúke net itwāwin, numoweya wékach kitta kochistum nippoowin.

53 Owusimā na ket itāyétakoosin ispeéch n' ótawenan Abraham, ka ké nippit? mena ookiskewāhikāwuk ka ké nippitchik: owāna maka keya āsehisoooyun?

54 Jesus omisse itwāo, Keespin neya ne kistāyimisoon, ne kistāyimoowin numma nantow kākwi: n' Ōtawe une ka kistāyimit; una ka itayāk, ā Oomunetoomēyāk :

55 Numoweya ke kē kiskāyimawaw; maka ne kiskāyimaw: mena keespin ata itwāyan, numoweya ne kiskāyimaw, ne ga kukeyaskiskē tapiskooch keyawaw: maka ne kiskāyimaw, mena ne kunowāyētumwan oot itwāwin.

56 K'ōtawewaw Abraham kē mumātakoosew kitta wapūtūk ne kesikam: ākose kē wapūtum, mena kē mumātakoosew.

57 Ākose Jewuk omisse itāwuk, Numma āskwa ke neanunometunowāpipoonan, ākose ke kē wapumaw na Abraham?

58 Jesus omisse itāo, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Ā moyā état Abraham, ne kē étan.

59 ¶ Ākose otināwuk ussineya ā wē pimwussinahatchik: maka Jesus kasoo, mena wuyoweew ayumehāwekumikoók óche, ā utte itótāt mākwach itta ā ayayit, mena ākose ā utte muyaskowat.

PISKÉTUSSINÁHIKUN IX.

Ākose mākwach Jesus ā utte pimótāt, wapumāo napāwa āka ā wapeyit oo nētaweke-wineyeék óche.

2 Ākose oo kiskinóhumowakuna kukwāchimik, omisse, Okemaw, owāna ká muchétit, owa napāo, āpo oo nekehikwa, ka kē āka wapit ā nētawekit?

3 Jesus omisse itāo, Numoweya owa napāo ké muchétew, ápo oo nekehikwa : maka oot utooskāwina Muneto kitta ké nokótanewúkee weya óche.

4 Ne ga totumwan oot utooskāwina una ka ké pā issitissáhoot, ā āskwa kesikak : tipiskaw kitta ochécheputew, itta āka oweyuk kā ké utooskāt.

5 Eyekoók ota uskeék ā ayayan, Neya was-tāo uske óche.

6 Ispe oma kā itwāt, síkoo moostuskumik, mena osétaw waputoonisk síkoowin óche, ákose siswapināo oo' skesikooyeék āka ka wapeyit napāwa unima waputoonisk óche.

7 Ákose omisse ātat, Neyá, nutowe kisse-pákee wanepāyák Siloam (petoose keswāwiník issitissáhookeowin ka itumeék.) Sipwātāo maka, mena kissepākeew, ákose ā pā itótāt wapew.

8 ¶ Oo wetuppimakunewawa maka, mena unekee kuyātā ka ké wapumatchik āka ā wapeyit, itwāwuk, Nummayāo na owa ka ké uppit mena ka ké pukoosehewāt ?

9 Ateét omisse itwāwuk, Āwuko owa : kotukuk omisse itwāwuk, Nuspitowāo : maka weya omisse itwao, Neya āwuko.

10 Āwuk' óche maka itāwuk, Tanse kā isse paskétānakunewúkee k' iskesikwa ?

11 Nuskwāwusehāo mena omisse itwāo, Pāuk napāo Jesus ā issenikasoot ké osétaw waputoonisk, ákose ké siswāhum n' iskesikwa,

mena omisse ne ké itik, Neyá itótā wanepāyāk Siloam, ākose kissepākee : ākose ne ké itótan mena ne ké kissepākeen ākose ne ké ótinān wapewin.

12 Ākose omisse itāwuk, Tanewa? Omissee itwāo, numoweya ne kiskāyētān.

13 ¶ Pātoowāwuk Phariseewa unehee kuy-ātā āka ka ké wapeyit.

14 Mena mākwach ā ayumehāwe kesikayik ispe Jesus ka ké osétat waputoonisk, ākose ka ké paskétānumowat oo' skesikooyewa.

15 Ākose mena Phariseewuk kukwāchim-āwuk tanse kā isse ótinúk oo wapewin. Omissee itāo, Ké ustaw waputoonisk n' iskesikoók, ākose ne ké kissepākeen, ākose ne wapin.

16 Ateét maka Phariseewuk omisse itwāwuk, Owa napāo numoweya Munetók ócheew, chikāma numoweya kunowāyētum ayumehāwe kesikaw. Kotukuk omisse itwāwuk, Tanse kā ké isse kuskétat napāo ā muchatissit kitta ké totúk ākotoowe mamuskache utooskāwina? Ākose pápetoos itāyētumwuk.

17 Ākose omisse mena itāwuk unehee āka ka ké wapeyit, Tanse keya ātut, ka ké paskétānúk k' iskesikwa? Omissee itwāo, Ookiske-wāhikāwew.

18 Maka Jewuk numoweya ké tapwātumwuk ka ké itimeét, āka ka ké wapeyit, mena ka ké ótinumeyit oo wapewineyew, patīma eyekoók kā nutoomatchik oo nekehikooyewa unehee ka ké ótinumeyit oo wapewineyew.

19 Ākose kukwāchimāwuk, omisse, Āwawa ke koosisewaw, ka itayāk āka ka ké wapewe nētawekit? tanse maka ākwa ā 'se wapit?

20 Oo nekehikwa nuskwāwusehāyewa mena omisse itwāyewa, Ne kiskāyētānan āwuko owa ne'koosisenan, mena ā ké āka wapit nātawekit:

21 Kākwi maka unoóch ka óche wapūtumat, numoweya ne kiskāyētānan; āpo owāyewa ká paskētānumeyit oó' skesikwa numoweya ne kiskāyētānan: tipepipoonāo; kukwāchimeék: weya kitta pekiskwāstumasoo.

22 Ohoo ayumewina ké itwāyewa oo nekehikwa, chikāma ā koostatchik Jewa: weya assi Jewuk ā ké itussoowatchik, keespin oweyuk itwātche ā Christeweyit āwukwune, ayumehāwekumikoók kitta óche usānimeét.

23 Āwuk' óche wāche ké itwāyit oo nekehikwa, Tipepipoonāo; kukwāchimeék.

24 Ākose mena nutoomāwuk unehee napāwa āka ka ké wapecit, mena omisse itāwuk, Meey Muneto muméchimikoowin: ne kiskāyētānan owa napāo ā muchatissit.

25 Nuskwāwusehāo mena omisse itwāo, Keespin māchétiskwā āpo numma, numoweya ne kiskāyētān: pāuk kākwi ne kiskāyētān, unima, āka ā ké wapecyan, ākwa ā wapecyan.

26 Ākose omisse mena itāwuk, Kākwān ká totask? tanse ká isse paskētānúk k' iskesikwa?

27 Omisse isse nuskwāwusehāo, sassi ke ké wētumatinawaw, ākose numoweya ke ké pā-

tānawaw: tanāke ke wé pātānawaw mena? keyawaw na mena ke ga ookiskinóhumowakunimimikoowaw?

28 Ākose kékamāwuk, mena omisse itāwuk, Keya k' ookiskinóhumowakunimimik; maka neyanan Moses ne kiskinóhumowakunimimikoonan.

29 Ne kiskāyētānan Muneto ā ké ayumehat Mosesa: owa maka napāo, numoweya ne kiskāyētānan ittā wācheet.

30 Una napāo nuskwāwusehāo mena omisse itāo, Tapwā oma mamuskache kākwi āka ka kiskāyētumāk ittā wācheet, āyewāk maka ā ké paskētānūk n' iskesikwa.

31 Ke kiskāyētānow maka Muneto āka ā nutótowat oomuchatissewa: maka keespin oweyuk nēta putuppeestowāo Munetoowa, mena totumwatche oot itāyētumoowineyew, āwukwune nātótowat.

32 Uspinā uske ka ké machepuyik numma wékach óche pātakwun oweyuk kitta ké paskētānumwat oo' skesikooyewa oweya āka ā wapewe nētawekeyit.

33 Keespin owa napāo āka Munetók óche ócheet, numoweya kākwi oo ga kuskétā kitta totúk.

34 ¶ Nuskwāwusehāwuk mena omisse itāwuk, Māmóche muchétewiník keya ke ké nētawekin, ke ga kiskinóhumowinan na maka? Ākose wuyoweewāpināwuk.

35 ¶ Jesus pātum ā ké wuyoweewāpinayit;

ākose ispe ká miskowat, omisse itāo, Ke na tapwātowaw Munetoowe-Koosisan ?

36 Pekiskwāo mena omisse itwāo, Owāna una, Tāpāyēchekāyun, kitta ké tapwātowuk ?

37 Ākose Jesus omisse itāo, Ke ké wapumaw, mena āwuko una ka weche pekisk-wāmisk.

38 Ākose omisse itwāo, Tāpāyēchekāyun, ne tapwātān. Ākose putuppeestowāo.

39 ¶ Ākose Jesus omisse itwāo, Oonus-soowāwin ka ké pā óche itótāyan ota uskeék, unekee āka ka wapitchik kitta ké wapitchik; mena unekee ka wapitchik kitta ké āka wape-heétkik.

40 Ākose ateét Phariseewa ka ké wechā-wikoot pātumeyewa ohoo ayumewina, mena omisse itik, Neyanan na ussitche numoweya ne wapinan ?

41 Jesus omissa itāo, Keespin āka wapeyāk, numoweya muchétewin ke ga ayátawaw: maka ākwa ket itwanawaw, Ne wapinan; āwuk' óche kāyapitch étukwun ke muchétewinewaw.

PISKÉTUSSINÁHIKUN X.

TAPWĀ, tapwā, k' ititinawaw, Una āka ka pé-tookwāt iskwātāmik óche péche mayutchík-ookumikoók, maka ka koospátoweet petoos ittā óche, āwuko kimotiskew mena muskātawāskew.

2 Maka una ka pétookwāt iskwātāmik óche āwuko kunowemayutchíkwāo mayutchíkwa óche.

3 Āwukwune ookunowiskwātowāo paské-tānumowāo; mena mayutchíkwa nutótak: mena nutoomāo weya káchewak oo mayutchíkooma oo wéyoowineyewa óche, ākose wuyoweétahāo.

4 Mena ispe wuyoweétahatche káchewak weya oo mayutchíkooma, nekanótowāo, ākose mayutchíkwa pimitissáhook: chikāma nissitótak.

5 Maka ā petoosiseyit numoweya kitta pimitissāwāwuk, maka kitta osimoostowāwuk: weya āka ā nissitótowatchik petoos oweya.

6 Oma uspáhakāmoowin ké itāo Jesus: maka numoweya ké nissitótumwuk kākō kākwa unehee ka ké ayimotumowat.

7 Ākose Jesus omisse itāo mena, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Neya iskwātām mayutchíkukwuk óche.

8 Kákeyow unekee ka ké nekanótowitchik kimotiskewuk mena muskātawaskewuk: maka mayutchíkwa numoweya ké óche nutótakwuk.

9 Neya iskwātām: keespin neya óche oweyuk pétokwātche, kitta pimachehaw, mena kitta pétokwāo mena kitta wuyoweew, ākose kitta miskum mechesoowin.

10 Ookimotiskew numoweya pā itótāo, piko wā kimotitche, mena wā nippátakātche, mena wā nissewunachehewātche: Ne pā itótan kitta ké ayatchik pimatissewin, mena kitta ké ayatchik owusimā pesakwuyuk.

11 Neya meyo kunowemayutchíkwāo: meyo kunowemayutchíkwāo mākew oo pimatissewin mayutchíkwa óche.

12 Maka una ka utooskāyakunewit, āka ka kunowemayutchīkwāwit, āka ka oot ayanit mayutchīkwa, ā wapumat mǎhékuna ā pǎ itótāyit, ākose nākutat mayutchīkwa, mena ā osimoot: ākose mǎhékun wātétinat, mena ā wususwātissáwat mayutchīkwa.

13 Ka utooskāyakunewit tupuseew, chikāma ā utooskāyakunewit, mena āka ā kunupāyimat mayutchīkwa.

14 Neya meyo kunowemayutchīkwāo, mena ne kiskāyimawuk ne mayutchīkoomuk, mena ne kiskāyimikwuk net ayanuk.

15 Ótawemaw ka isse kiskāyimit, ākose neesta ā 'se kiskāyimuk Ótawemaw: mena ne pukitinān ne pimatissewin mayutchīkwuk óche.

16 Mena kotukuk mayutchīkwuk net ayawawuk, āka ota mayutchīkookumikoókā wechebewatchik: āwukwunik mena ne ga pāsewawuk, ākose ne ga pǎtakwuk; ākose kitta pāukwun mayutchīkookumik, mena pāuk kunowemayutchīkwāo.

17 Āwuk' óche n' Ótawe wǎche sakehit, chikāma ne pukitinān ne pimatissewin, kitta ké otinuman mena.

18 Numoweya oweyuk ne muskumik, maka ne pukitinān neya kǎchewak. Net ayan soókatissewin kitta pukitinuman, mena net ayan soókatissewin kitta otinuman mena. Oma oonussoowāwin ne ké ótinān n' Ótawe óche.

19 ¶ Āwuk' óche maka mena pǎpetoos ké itwāwuk Jewuk ohoo ayumewina óche.

20 Mena méchāt omisse ké itwāwuk, Ayawāo muche áchákwa, mena numma kiskissew ; tan-áke wáche nutótowāk ?

21 Kotukuk omisse itwāwuk, Ohoo num-oweya oot ayumewina oweyuk muche áchákwa ā ayawat. Muche áchák na kitta ké kuskétaw kitta paskétānumwat oo' skesikooyewa oweya āka ā wapeyit ?

22 ¶ Ākose ākota Jerusalemík mākwach wékótoowin étukwun dedication ka itumeék, mena pipoonopun.

23 Ākose Jesus pimótāo ayumehāwekumik-oók péche Solomon oo piskétayewiník.

24 Ākose pā waskaskak Jawa, mena omisse itik, Taneyekoók kinwās kā kwetowāyétumoó-heyák? Keespin ke Christewin, wétumowinan metoone.

25 Jesus omisse itāo, ke ké wétumatinawaw, ākose numoweya ke ké tapwātānawaw: unehee utooskāwina ka totuman n' Ótawe oo wéyoo-winík isse, net achimikoon.

26 Maka numoweya ke tapwātānawaw, chikāma numoweya ne mayutchíloomík ke wechewanawaw, ka ké isse ititukook.

27 Ne mayutchíloomuk ne pātakwuk, mena ne kiskāyimawuk, mena ne pimitissáhook-wuk :

28 Mena ne meeyawuk kakekā pimatissewin ; mena numoweya wékach kitta nissewunatissewuk, mena numoweya oweyuk ne' chéchék kitta óche otināo.

29 N' Ótawe, ka ké meeyit, owusimā kist-

ayétakoosew ispeéch kákeyow ; mena num-
oweya oweyuk kitta kuskétaw kitta otinat oo'
chécheyeék óche n' Ótaweya.

30 Neya mena n' Ótawe ne pāukoonan.

31 ¶ Ákose Jewuk mena otināwuk ussineya
ā wé pimwussināhatchik.

32 Jesus omissé itāo, Méchāt meyo utoos-
kāwina ké ké wapúteyitinawaw n' Ótawe óche ;
tananima ohoo utooskāwina óche ka wé pim-
wussināheyāk ?

33 Jewuk nuskwāwusehāwuk, omissé, Num-
oweya meyo utooskāwin óche ka wé pimwus-
sināhitāk ; maka pastamoowin óche ; mena
chikāma keya, ā napāweyun, ké Munetókasoon.

34 Jesus omissé itāo, Numma na mussināhik-
atāo k' oonussoowāwinewāk, ne ké itwan, Ke-
yawaw ké munetoowinawaw ?

35 Keespinmunetoowa kéissenikātāo, unehee
oot ayumewin Muneto ka ké otétikooyit, mena
kéche mussināhikāwina āka kitta ké pekoon-
ikātākee ;

36 Ket itawaw na maka, una Ótawemaw ka
ké kunachehat, mena ka ké pā issitissáwat
uskeék, Ke pastamoon ; chikāma ā ké itwāyan ;
Ne Munetoowe Koosisanewin ?

37 Keespin numoweya net ítotān oot utoos-
kāwina n' Ótawe, ākaweya tapwātowik.

38 Maka keespin net ítotān, ata āka ā tap-
wātoweyāk, tapwātumook unehee utooskāwina :
kitta ké kiskāyétumāk, mena kitta ké tapwā-
tumāk, Ótawemaw ā pétiskowit, mena neya ā
pétiskowuk.

39 ¶ Āwuk' óche nutoonumwuk mena kitta otinatchik : maka ké kehikwuk,

40 Ākose itótāo mena ukamík Jordaník ittā John nistum ka ké seekahátakāt ; ākose ākota ké ayaw.

41 Ākose méchāt ké pā natik, mena omisse itwāyewa, John numoweya ké totum mamus-kache kākwi : maka kákeyow kākwia ka ké itachimat John ohoo napāwa ké tapwāmuk-unezewa.

42 Ākose méchāt tapwátak ākota.

PISKĒTUSSINĀHIKUN XI.

Ākwa pāuk napāo oot ákoosé, Lazarus ā isse-nikasoot, Bethany óche, oot otānowewák Mary mena Martha oo' chewamiskwāma.

2 (Āwuko una Mary ka ké tumuskoonat ka Tipāyéchekāyit tumuskoowin óche, mena ka ké pákoositāwat wāstukuya óche, oot' owām-awa Lazarusa ka ákooseyit.)

3 Āwuk' óche oot' owāmayewa issitissáhum-ak, omisse ā itwāyit, Tāpāyéchekāyun, mateka, una ka sakehut ákoosew.

4 Ispe Jesus ká pātúk āwukwāyew, omisse itwāo, Oma ákoosewin numoweya nippoowiník isse ayaw, maka oo muméchimikoowin óche Muneto, Munetoowe-Koosisan itta óche kitta ké óche muméchimeét.

5 Jesus maka oo sakehá Marthawa, mena oo' chewamiskwāmeyewa, ussitche Lazarusa.

6 Āwuk' óche ispe maka pëätúk ā ākooseyit, kāyapitch nesoo kesikaw ayaw itta ka ayāpun.

7 Ākose uskoóch āwuko omisse itāo oo kiskinóhumowakuna, Mâte itótātan Judeaík mena.

8 Oo kiskinóhumowakuna omisse itik, Oke-maw, Jewuk unoóchékā ké nutoonumwuk kitta pimwapiskáhiskik ; mena na maka ākota ke ga itótān ?

9 Jesus omisse itāo, Numma na metatút nesoosap tipáhikuna étútínwa ā kesikak ? Keespin oweyuk pāmótātche ā kesikayik, numoweya pishwáhumāo, chikāma ā wapútúk wastāo ota uskeék óche.

10 Maka keespin oweyuk pāmótātche ā tipiskayik, pishwáhumāo, chikāma numoweya wastāo kunoskak.

11 Ohoo kākwia ké itwāo : ākose uskoóch omisse itāo, Ke' totāmenow Lazarus nippaw ; maka ne ga itótān, kitta ké kooskoonuk nippawiník óche.

12 Ākose oo kiskinóhumowakuna omisse itwāyewa, Tāpāyéchékāyun, keespin nippaw, kitta meyo ayaw.

13 Maka Jesus ā atotumwat oo nippoowin-eyew : maka omisse ké itāyétumwuk ā uywāpeyit nippawiník atookwā ka itachimat.

14 Ākose Jesus moosisāyétak omisse itāo, Lazarus nippaw.

15 Mena ne meywāyétān keyawaw óche āka ākota ka ké ayayan, kitta ké óche tapwātumāk ; ayewāk mâte natatan.

16 Ākose Thomas, Didymus ka iteēt, omisse itāo oo weche-kiskinōhumowakuna, Māte keyanow ussitchē itōtātan, kitta kē weche nip-peemūk.

17 Ākose ispe Jesus kā tukoseēk, miskum sassi nāoo kesikaw ā kē pimissineyit nikwāuskanik.

18 Bethany maka kissewak Jerusalemik ayapun, nantow metatūt neanunosap tipāus-kana eyekoók :

19 Ākose méchāt Jewuk pā natāwuk Marthawa mena Marywa, kitta kakechehatchik oot' owāmayewa óche.

20 Ākose Martha, sāmak kā pātúk Jesusa ā pā tukosineyit, nutowe nukiskowāo : maka Mary keyam uppew péche waskahikunik.

21 Ākose Martha omisse itāo Jesusa, Tāpā-yéchekāyun, keespin ota kē ayayun, net' owāmaw numoweya oo ga kē nipéty.

22 Maka ne kiskāyētān, keyam ata unoóch, piko kākwi kā nutotumowut Muneto, Muneto ke ga meeyik.

23 Jesus omisse itāo, Ket' owāmaw kitta wuniskaw mena.

24 Martha omisse itāo, Ne kiskāyētān kitta wuniskat mena wuniskawinik iskwayach kesikake.

25 Jesus ómisse itāo, Neya wuniskawin, mena pimatissewin : una ka tapwātowit, ata nippitchē, kāyapitch kitta pimatissēw :

26 Mena piko oweyuk pimatissitchē mena

35 Jesus matoo.

36 Ākose Jewuk omissé itwāwuk, Matika eyekoók kâ sakehat!

37 Mena ateēt omissé itwāwuk, Numma na owa napāo, ka kē paskētānumwat oo' skesik-ooyewa āka ka kē wapeyit, oo ga itussoowatā āka kitta nippeyit āpo ohoo napāwa?

38 Jesus maka ā mumāpināt mena pā natum nikwāuskan. Watēkanewunopun, mena ussine tūkoóch oot uppé.

39 Jesus omissé itwāo, Ōpimā āyeēk ussine. Martha, oot' owāmawa una ka kē nippit, omissé itāo, Tāpāyēchekāyun, sassi issa weya meyakoo setookwā: weya nāoo kesikaw ā kē nippit.

40 Jesus omissé itāo, Numma na ke kē itité, keespin tapwātumune, kitta kē wapūtumun oo mumēchimikoowin Muneto?

41 Ākose ōpimā āyāwuk ussineya itta ōche oonippewa ka kē āyimeēt. Ākose Jesus ispimik itapew, mena omissé itwāo, N' Ōta, ke nunaskoomitin ka kē pātoweyun.

42 Mena ne kiskāyētā ā pātoweyun kakekā: maka chikāma okoo ayiseyinewuk ka nepowitchik ota wāche kē itwāyan, kitta kē tapwātúkik ā kē issitissāhooyun.

43 Ākose oma kâ itwāt, omissé isse tāpwāo ā kisséwāt, Lazarus, pāche wuyowee.

44 Ākose una ka kē nippit pā wuyowee, ā tūkopisoot oo' chéchék mena oo' sitík nikwāuskane ayoowinisa ōche: mena ā akōapūp-

isoot wape-pupukewuyan ôche. Jesus omisse itão, Apâhoók, mena pukitineék.

45 Ākose méchât Jewuk ka ké pā natatchik Marywa, mena ká wapûtúkik unehee kākwiā Jesus ka ké totúk, tapwâtowāwuk.

46 Maka ateét sipwâtāwuk Phariseewa ā natatchik, mena wétumowāwuk kāko kākwiā Jesus ka ké totúk.

47 ¶ Ākose kéche ayumehāwekemawuk mena Phariseewuk mawutchehoowuk ā oonussoowātchik, mena omisse itwāwuk, Kākwi kā totumúk? chikāma owa napāo totum méchât mamuskache isséchekāwina.

48 Keespin omisse isse poonehayúko, kákeyow ayiseyinewa kitta tapwātak: ākose Romanuk kitta pā itótāwuk mena kitta otinumwuk ket étawinenow ussitche ket ayiseyineemenowa.

49 Ākose pāuk weyawaw ôche, Caiaphas ā issenikasoot, ā mawutche kéche ayumehāwekemawit āwuko unima uskewin, omisse itão, Keyawaw numma wawach kākwi ke kiskāyé-tānawaw,

50 Āpo numoweya ke mamitoonāyétānawaw kitta nāhepuyik keyanow ôche, pāuk napāo kitta nippoostumowat ayiseyinewa, mena āka ātussit ayiseyineew kitta nissewunatissit.

51 Mena numoweya weya sākā ké itwāo: maka ā mawutche kéche ayumehāwekemawit āwuko uskewin, ké kiskewāhikāo Jesusa kitta nippoostumowayit āwukwune ayiseyinewa;

52 Mena numoweya piko āwukwune ayis-eyinewa ôche, maka ussitché kitta mawusukoonat oot owasimisa Muneto ka nunanis ayayit missewā.

53 Ākose āwuko kesikaw ôche oonussoowāwuk mamowe kitta nippáhatchik.

54 Āwuk' ôche Jesus numoweya ké puyâtā pimôtāo Jewa itta ka ayayit; maka itôtāo kotuk uskeék kissewak pukwutuskeék ā ayayik, kéche waskahikunik Ephraim ā itumoôt, ākose ākota ayaw ussitché oo kiskinóhumowakuna.

55 ¶ Mena Jewuk oo wékótoowinewaw passover ka itumeék kissewak ayayew: mena méchāt sipwâtāwuk ākota otānowik ôche Jerusalemík isse ā moyā ochéche puyeyik wékótoowin, kitta pākehisootchik.

56 Ākose nutoonowāwuk Jesusa, mena ayumehitoowuk, mākwach péche ayumehāwekumikoók ā nepowitchik, Tanse ātāyétumāk keyawaw, numoweya na kitta pā itôtāo wékótoowiník?

57 Ākwa maka kéche ayumehāwekemawuk ussitché Phariseewuk oo ké mākétawaw oonussoowāwin, keespin oweyuk kiskāyétúke itta ā ayayit, oo ga wapúteyewá, kitta ké otinatchik.

PISKĒTUSSINÁHIKUN XII.

Ākose nikootwasik kesikaw ā moyā ochéche puyik wékótoowin passover ka itumeék Jesus pā itôtāo Bethanyík, itta Lazarus ka ké ayat ka ké nippépun, ka ké wuniskanāpun nippoo-winík ôche.

20 ¶ Mena ateét Greeka oo wechāwikoo-tawaw unekee ka ké pā itótatchik wékótoowiník kitta putuppeeschekātchik :

21 Āwukwunik maka pā natāwuk Philipa, Bethsaida ka ócheeyit Galileeík óche, mena omisse itāwuk, Okemaw, ne wé wapumanan Jesus.

22 Philip pā itótāo mena wétumowāo Andrewa: ākose maka Andrew mena Philip wétumowāwuk Jesusa.

23 ¶ Ākose Jesus nuskwāwusehāo, omisse, Tipāhikun ochécheputyew, Napāwe-Koosisan kitta ké kistukimeét.

24 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Patima pāukoominuk pūk wāsekun púketeéke uskeék isse mena nāppoowéteéke, pāuko ustāo: maka keespin nippoowéteéke, nétawekétamukun mist-ahé kistekan.

25 Una ka sakétat oo pimatissewin kitta wunétaw; mena una ka pukwatúk oo pimatissewin ota uskeék kitta kunowāyétum kakekā pimatissewiník isse.

26 Keespin oweyuk net utooskak, keyam ne ga pimitissáhook; mena itta ā ayayan, ākota ussitche net utooskāyakun kā ayat: keespin oweyuk utooskowitche, āwukwune n' Ótawe kā kistāyimat.

27 Ākwa net áchák mikooskache ayaw; mena tanse kā itwāyan? N' Óta pimachehin oma tipāhikun óche: maka āwuko oma óche ka otétuman oma tipāhikun.

28 N' Óta, kistāyéta ke wéyoowin. Ākose

pātakwun kéche kesikoók óche, omisse ā itwanik, Ne ké kistāyētān, mena ne ga kóke kistāyētān.

29 Unekee ayiseyinewuk maka, ka ké nepowitchik ākota, mena ka ké pātúkik, omisse itwawuk peyāsewuk kitoowuk : kotukuk omisse itwāwuk, Kéche utooskāyakuna ayumehik.

30 Jesus pekiskwāo mena omisse itwāo, Oma ka ké pātakwuk numoweya neya óche ké pā tukosinomukun, maka keyawaw óche.

31 Ākwa ochéche puyew oonussoowāwin oma uske óche : ākwa ka kéche okemaskúk oma uske kā wuyoweewāpineét.

32 Mena neya, keespin ópinikoweyane uskeék óche, ne ga mawusukoonumasoon kákeyow ayiseyinewuk.

33 Oma ké itwāo, ā atotúk kāko nippoowin kā óche nippit.

34 Ayiseyinewa omisse isse nuskwāwusehik, Ne ké pātānan oonussoowāwiník óche Christ ā état kakekā : tanáke maka wáche itwāyun, Napāwe-Koosisan kitta ópinaw ? owāna owa neāpāwe-Koosisanewit ?

35 Ākose Jesus omisse itāo, Kāyapitch utcheyow ke wechāwikoowaw wastāo. Pimótāk ā āskwa ayayāk wastāo, āka wunetipiskaw kitta otétikooyāk : chikāma una ka pimótāt wunetipiskisewiník numoweya kiskāyétum tantā atótāt.

36 Ā āskwa ayayāk wastāo, tapwātumook wastāo, kitta ké ootowasimisimikooyāk wastāo.

Ohoo kākvia ké itwāo Jesus, ākose sipwātāo, mena kasoostowāo.

37 ¶ Maka ā ata ké totúk méchāt mamus-kache kākvia ā wapumikoot, kāyapitch numoweya ké tapwātak :

38 Kitta ké tipepuyeyik oot itwāwin Esaias ookiskewāhikāo, ka ké itwāt, Tāpāyéchekāyun, owāna ká tapwātúk net achimoowinenan? owāna mena ká wapúteyeēt ka Tipāyéchekāo oo' spitoon?

39 Āwuk' óche numoweya ké tapwātumwuk, chikāma Esaias ké itwāo mena,

40 Ké kukāpwapināo, mena ké muskowus-tawāo oo' tāeyewa; āka kitta ké wapeyit oo' skesikooyewa óche, āpo kitta nissitótumeyit oo' tāeyewa óche, mena kitta kwāskineéitchik, ākose ne ga kekāhātyuk.

41 Ohoo kākvia ké itwāo Esaias, ispe ā wapútumwat oo kistāyétaoosewineyew, mena ká achimat.

42 ¶ Āyewāk maka ateēt kéche oonus-soowāwuk weyawaw méchāt ké tapwātowāwuk; maka chikāma Phariseewa óche numoweya ké wétumwuk, āka kitta wuyoweewāpineéitchik ayumehāwekumikoók óche :

43 Weya ā sakétatchik oo muméchimik-oowineyew ayiseyinewa owusimā ispeéch oo muméchimikoowineyew Munetoowa.

44 ¶ Jesus tāpwāo mena omisse itwāo, Una ka tapwātowit, numoweya ne tapwātak neya, maka unehee ka ké pā issitissáhooyit.

45 Mena una ka wapumit wapumāo unehee ka ké pā issitissáhooyit.

46 Ne pā itótan kitta wastāweyan uskeék, piko oweyuk tapwátowitche áka wunetipiskis-sewiník kitta ayat.

47 Mena keespin oweyuk pátúke net ayumewina, maka áka tapwátúke, numoweya n' oonussoowataw : chikāma numoweya ne pā itótan kitta oonussoowatuman uske, maka kitta pimachétayan uske.

48 Una ka atowāyimit, mena áka ka otinúk net ayumewina, ayawāo oweya ka oonussoowatikoot : unima ayumewin ka ké ayumeyan, āwukwāyew kā oonussoowatikoot iskwayach kesikake.

49 Chikāma numoweya ne ké achimisoon neya káchewak ; maka Ótawemaw ka ké pā issitissáhoot, ne ké meeyik oonussoowāwin, kā isse itwāwuk, mena kā isse pekiskwāwuk.

50 Mena ne kiskāyétān oo'nussoowāwin ā kakekā pimatissewuneyik : āwuk' óche piko kākwi ka átotuman, Ótawemaw ā ké isit, ākose āsse achimooyan.

PISKÉTUSSINÁHIKUN XIII.

Ā moyā maka ochéhepuyik unima wékó-toowin passover, ispe Jesus kāsāyétúk oo tipāhikun ā ochéhepuyeyik kitta sipwátāt ota uskeék óche Ótawemawa kitta natat, ā ké sakehat oot ayana uskeék ka ké ayayit, ké sakehāo iskwayaník isko.

2 Ākose tipiskinākwāwin ká keeséták, muche áchák ā ké ustat oo' táeyéék Judas Iscariota, Simon oo' koosisa, kitta utawakāyit w'eyow;

3 Jesus ā kiskāyétúk Ótawemawa ā ké meeyikoot kákeyow kākwi oo' chéchék, mena Munetók ā ócheet, mena Munetoowa ā natat;

4 Utte pusikoo tipiskinākwāwiník óche, ākose ópimā ustaw oot ayoowinisa; mena otinum pákókwāhoon, ākose pukwútáhoon.

5 Ká ayétit seekinum nippe onakuník, ākose mache kechistapawutawāo ookiskinóhumowakuna oo'siteyewa, mena pákwáhumwāo unima pákókwāhoon óche ka ké óche pukwútáhoot.

6 Ākose otétāo Simon Petera: ākose Peter omisse itāo, Tāpāyéchékāyun, keya na ke kechistapawutan ne' sita?

7 Jesus nuskwāwusehāo mena omisse itāo, Unima ka totuman numoweya ke kiskāyétān unoóch; maka patima ke ga kiskāyétān.

8 Peter omisse itāo, Numoweya wékach ke ga kechistapawutan ne' sita. Jesus omisse itāo, Keespin numoweya ke kechistapawuyitin, numoweya ke wechāwin.

9 Simon Peter omisse itāo, Tāpāyéchékāyun, numoweya piko ne' sita, maka ussitche ne' chéchea mena n' istikwan.

10 Jesus omisse itāo, Una ka kechistapawuyeét numoweya kweetumaw nayāstow piko kitta kechistapawutat oo' sita, maka kechist-

isseg missegwā itta : mena keyawaw ke kechist-
issinawaw, maka numoweya kákeyow.

11 Weya ā ké kiskāyētúk owāyewa kā
utawakāyit w'eyow ; āwuk' óche wáche ké
itwāt, Numoweya kákeyow ke kechistissin-
awaw.

12 Ākose ká kissepākinumwat oo' siteyewa,
mena ká otinúk oot ayoowinisa, ākose ká
náuppit mena, omisse itāo, Ke kiskāyētānawaw
na kākwan ká totatukook ?

13 Okemaw ket issenīkasinawaw ussitche
Tāpāyēchekāyun : mena kwiusk ket itwan-
awaw ; chikāma neya āwuko.

14 Keespin maka neya, ke Tipāyēchekām-
ewaw mena k' Okemamewaw, ká kechistapa-
wutayan ke' sitewawa ; keyawaw mena ke ga
kechistapawutumatoótawaw ke' sitewawa.

15 Chikāma ke ké meeyitinawaw kā kisk-
inowapūtumāk, kitta ké totumāk ka ké isse
totatukook.

16 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Utooskā-
yakun numoweya owusimā itāyētakoosew
ispeéch oo' kemama : āpo una ka issitissáhoót
numoweya owusimā itāyētakoosew ispeéch
unehee ka issitissáhookoot.

17 Keespin ke kiskāyētānawaw ohoo kākwia,
ke sowāyētakoosinawaw keespin ket itotān-
awaw.

18 ¶ Numoweya kákeyow k' ititinawaw :
ne kiskāyimawuk unekee ka ké nowusoonukik :
maka kéche mussināhikāwina kitta ké tipepuy-

ikee, Una ka weche meechesoomit ayúk-oonawa ne ké ópinumak wúkwun.

19 Ākwa ke wétumatinawaw ā moyā ochéche-puyik, ispe maka ochéche-puyike, kitta ké tapwātumāk neya āwuko.

20 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Una kā ótinat unehee kā issitissáhoomuk n' ótinik neya; mena una ka ótinit, ótināo unehee ka ké pā issitissáhooyit.

21 Ispe Jesus oma ká itwāt, mikooskache ayaw oot áchákoók, mena wétum, omisse ā itwāt, Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, pāuk oma ka ítusseyāk kitta utawakāo n'eyow.

22 Ākose kiskinóhumowakunuk kákunow-apútoowuk, ā wawanāyétúkik owāyewa ka itayit.

23 Maka oot asputisineyéty pāuk oo kiskin-óhumowakuna Jesus waskekuník, unehee Jesus ka ké sakehat.

24 Simon Peter maka namiskwāyoostowāo, kitta kukwāchékāmoooyit owāyewa unehee ka itayit.

25 Ākose ā pimisseeék waskekuneyeék Jesusa omisse itāo, Tāpāyéchekāyun, owāna ?

26 Jesus omisse itāo, Āwuko una, kā meeyuk suskumoowin, ké kétanumwuke. Ākose ká kétanúk suskumoowin, meeyāo Judas Iscariota, Simona oo' koosiseyewa.

27 Ākose ká meeyeét suskumoowin Muche Áchákwā peéteskak. Ākose Jesus omisse itāo, Unima kā totumun, keyipe tota.

28 Numma wawach oweya mechesoowin-
 ātikoók ké kiskāyétumeyewa kākwi óche wāche
 ké itat oma.

29 Weya ateét ā itāyétúkik, chikāma Judasa
 ā ayayit muskimoot, āwuk' óche Jesus wāche
 ké itat, Utawā unehee kākwia ka nutowāyē-
 tumúk wékótoowin óche ; āpo kitta meeyayit
 nantow kākwi ookitimakissewa.

30 Ākose maka ká ótinúk suskumoowin
 wuyoweew sāmak : mena tipiskayepun.

31 ¶ Ká wuyoweet maka, Jesus omisse
 itwāo, Ākwa napāwe-Koosisan kástukimeét,
 mena Muneto kistukimaw weya óche.

32 Keespin maka Muneto kistukimaw weya
 óche, Muneto ussitché kitta kistukimāo weya
 káchewak, mena sāmak kitta kistukimāo.

33 Upistowasisetik, kāyapitch utcheyow ke
 ga wechāwitinawaw. Ke ga nutoonowinawaw:
 mena ka ké isse itukik Jewuk, Ittā ā itótāyan,
 numoweya ke ga ké pā itótanawaw ; ākose
 unoóch ātitukook.

34 Ooske oonussoowāwin ke meeyitinawaw,
 Kitta sakehitooyāk ; ka ké isse sakehitukook,
 keyawaw mena kitta isse sakehitooyāk.

35 Ākota oma kákeyow ayiseyinew kā óche
 kiskāyétúkik keyawaw ā ookiskinóhumowa-
 kunimimitukook, keespin sakehitooyāko.

36 ¶ Simon Peter omisse itāo, Tāpāyēchekā-
 yun, tantā kā itótāyun ? Jesus omisse itāo,
 Ittā ā itótāyan, numoweya ke ga ké pimitis-
 sáhoon unoóch ; maka ke ga pimitissáhoon
 patima.

37 Peter omissse itāo, Tāpāyēchekāyun, tanāke numoweya kā ké pimitissáhootan unoóch? Ne ga pukitinān ne pimatissewin keya óche.

38 Jesus omissse itāo, Ke ga na pukitinān ke pimatissewin neya óche? Tapwā, tapwā, k' ititin, Napāpakahákwan numoweya kitta kitoo, eyekoók nistwaw ké anwátoweyune.

PISKĒTUSSINÁHIKUN XIV.

ĀKAWEYA ke' tāewaw kitta mikooskatāyētumomukun: ke tapwátowawaw Muneto, tapwātowik neya ussitche.

2 N' Ótawe oo waskahikuník méchātinwa étawina: keespín āka ākose isse ayak, ke ga ké wétumatétawaw. Ne nuttowe kwyachétan étawin keyawaw óche.

3 Mena keespín ne nuttowe kwyachétan étawin keyawaw óche, ne ga pā itótan mena, ākose neya káchewak ke ga otinitinawaw; itta ā ayayan, kitta ké ayayāk keyawaw ussitche.

4 Mena ittā ā itótāyan ke kiskāyétānawaw, mena māskunow ke kiskāyétānawaw.

5 ¶ Thomas omissse itāo, Tāpāyēchekāyun, numoweya ne kiskāyétānan tantā kā itótāyun; mena tanse kā ké isse kiskāyétumāk māskunow?

6 Jesus omissse itāo, Neya māskunow, mena tapwāwin, mena pimatissewin: numoweya

oweyuk kitta ké natāo Ótawemawa, piko neya óche.

7 Keespin ké kiskāyimeyāk, ke ga ké kiskāyimāwaw n' Ótawe ussitché: mena unoóch óche ke kiskāyimawaw, mena ke ké wapumawaw.

8 ¶ Philip omisse itāo, Tāpāyéche kāyun, wapúteyinan Ótawemaw, ākose ne ga nāāyētānan.

9 Jesus omisse itāo, Ke ké wechāwitin ākwa kinwās, ākose numma āskwa na ke kiskāyimin, Philip? una ka ké wapumit ké wāpumāo Ótawemawa; ākose tanāke wāche itwāyun maka, Wapúteyinan Ótawemaw?

10 Numma na ke tapwātān Ótawemaw ā peēteskowuk, mena neesta Ótawemaw ā peēteskowit? ohoo ayumewina ka ititan numoweya neya kāchewak ā itwāyan: maka Ótawemaw ka kunoskowit, weya totum āwukwunee utooskāwina.

11 Tapwātowin Ótawemaw ā peēteskowuk, mena neesta Ótawemaw ā peēteskowit; āpo tapwātowin kāchewak unehee utooskāwina óche.

12 ¶ Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Una ka tapwātowit, unehee utooskāwina ka totuman kitta totum weya ussitché; mena owusimā kéche utooskāwina ispeéch ohoo kitta totum; chikāma ā natuk n' Ótawe.

13 Mena piko kākwi kā nutotumayāk ne wéyoowiník isse, āwuko ne ga totān, Ótawe-

maw kitta ké kistukimeét Wākoosiseweét óche.

14 Keespin ke ga nutotānawaw kākwi ne wéyoowinik isse, ne ga totān.

15 ¶ Keespin ke sakehinawaw, mitchimin-umook n'oonussoowāwina.

16 Mena ne ga mowimoostowaw Ótawemaw, ākose ke ga meeyikoowaw kotuka Ookakechehewāwa, kitta ké wechāwikoyāk kakekā ;

17 Ácháak ka tapwāwinewit ote ; uske āka kā ké ótinikoot, chikāma numoweya wapumik, āpo, numoweya kiskāyimik ; maka ke kiskāyimawaw ; weya ā kunoskakoyāk, mena kitta peêteskakoyāk.

18 Numoweya ke ga nukutitinawaw āka kakechehewāwinik : ke ga pā natitinawaw.

19 Kāyapitch utcheyow, ākose uske numoweya mena ne ga wapumikoon ; maka ke wapuminawaw : chikāma ā pimatisseyan, keyawaw mena ke ga pimatissinawaw.

20 Āwuko unīma kesikake ke ga kiskāyētānawaw neya n' Ótawe ā peêteskowuk, mena keyawaw ā peêteskoweyāk, mena neya ā peêteskatukook.

21 Una ka ayat n' oonussoowāwina, mena ka kunowāyétúk, āwuko una ka sakehit : mena una ka sakehit n' Ótawe kitta sakehāo, mena ne ga sakehaw, mena ne ga nokohoon kitta wapumit.

22 Judas omisse itāo, numoweya Iscariot, Tāpāyéchekāyun, tanse kā isse nokohooyun

neyanan kitta wapumiták, ákose áka uskeék kitta isse nokohooyun?

23 Jesus nuskwāwusehāo mena omisse itāo, Keespin oweyuksakehitchē, kitta kunowāyētum net ayumewina: mena n' Ótawe kitta sakehāo, mena ne ga pā natanan, ákose ne ga wechāwanan.

24 Una áka ka sakehit numoweya kunowāyētum net itwāwina: mena unima ayumewin ka pātumāk nummayāo neya net ayan, maka Ótawemaw ka ké pā issitissáhoot.

25 Ohoo kākvia ke ké wētumatinawaw, kāyapitch ā wechāwitukook.

26 Maka Ookakechehewāo, ka Kunatissit Áchák ote, Ótawemaw kā issitissáwat ne wéyoowiník isse, ke ga kiskinóhumakoowaw kákeyow kākvia, mena ke ga kiskissehikoowaw kákeyow kākvia, piko kākwi ka ké ititukook.

27 ¶ Pāútukāyimoowin ke nukutumatinawaw, ne pāútukāyimoowin ke meeyitinawaw: numoweya tapiskooch uske ka isse mākemukúk, ket isse meeyitinawaw. Ákaweya ke' táewaw kitta mikooskatāyētumómukun, ápo ákaweya kitta koostachémukun.

28 Ke ké pātānawaw ka ké ititukook, ne ga sipwātan, mena kóke ke ga pā natitinawaw. Keespin ke ké sakehinawaw, ke ga mumátakosinawaw, chikāma ā kéitwāyan, ne nataw Ótawemaw: weya n' Ótawe owusimā ā itāyétakosit ispeéch neya.

29 Ákwa maka ke ké wētumatinawaw ā

moyā ochéhepuyik, ispe ochéhepuyike, kitta ké tapwátumāk.

30 Unoóch óche numoweya mistahe ke ga wechepeekiskwāmitinawaw: chikāma ka kéche okemaskúk oma uske pā itótāo, mena numoweya kākwi ayaw peéche n' eyowík.

31 Maka uske kitta ké kiskāyētumomukúk ā sakehuk Ótawemaw; mena Ótawemaw ka ké isse meeyit oonussoowāwin, ākose moyam ātotuman. Pusikook, sipwātātan ota óche.

PISKĒTUSSINÁHIKUN XV.

NEYA tapwā meenisátik, n' Ótawe maka kistikāwe eyinewew.

2 Tútó wutíkwun ka sukumoskakoyan āka ka nētawekétamukúk meenisa otinum: mena túto wutíkwun ka nētawekétamukúk meenisa, wawāsétaw, owusimā kitta ké nētawekétamuk-
uneyik meenisa.

3 Ākwa maka ke pākissinawaw unima ayumewin óche ka ké wétumatukook.

4 Sukumoskowik neya, ākose neesta ke ga sukumoskatinawaw. Tapiskooch wutíkwun āka nisikā ka ké nētawekétamukúk meenisa, patima sākumooke meenisátikoók; keyawaw mena numoweya ke ga ké kuskétanawaw, patima sukumoskowsyāko.

5 Neya meenisátik, keyawaw ke wutíkwunewinawaw: Una ka sukumoskowit, mena neya ka sukumoskowuk, āwuko nētawekétaw méchāt meenisa: chikāma keespin āka neya óche numoweya kākwi ke ga ké kuskétanawaw.

6 Keespin āka oweyuk sukumoskowitche, wāpinaw tapiskooch wutikwun, ākose nippoo-wisew; ākose ayiseyinewuk mosūkināwuk, mena mutchoostāwāpināwuk, ākose iskwasoo-wuk.

7 Keespin wechāweyāko, mena net ayume-wina wechāwikoyākwawe, ke ga nutotānawaw piko ā isse itāyētumāk, ākose ke ga totumak-owinawaw.

8 Ākota oma wāche kistukimeēt n' Ōtawe, keespin nētawekētayāko mistahe kistikan; ākose kā ookiskinōhumowakunimimitukook.

9 Ōtawemaw ka kē isse sakehit, ākose kā isse sakehitukook: ayāk ne sakehewāwinik.

10 Keespin ke kunowāyētānawaw n' oonus-soowāwina, ke ga ayanawaw ne sakehewāwin-ik; moyam ka kē isse kunowāyētuman n' Ōtawe oo'nussoowāwina, mena ka kē isse aya-wuk oo sakehewāwinik.

11 Ohoo kākwia ke kē wētumatinawaw, ne mumātakosewin kitta kē kunoskakoyāk, mena ke mumātakosewinewaw kitta kē sakuskināk.

12 ¶ Āwuko oma n'oonussoowāwin, Kitta sakehitoyāk, tapiskooch ka kē isse sakehitukook.

13 Numoweya owusimā sakehewāwin owe-yuk kitta kē ayaw ispeéch oma, napāo kitta pukitinūk oo pimatissewin oo' totāma ôche.

14 Ket oototāmimitinawaw, keespin ket itotānawaw piko ā isse itussoowatitukook.

15 Unoôch ôche numoweya utooskāya-

kunuk k'ititinawaw; chikāma numoweya autooskāyakun kiskāyētum kākwan oot okemama teyotumeyit: maka ne' totāmuk ke kē ititinawaw; chikāma kákeyow kākwa ka kē pātuman n' Ótawe óche ke kē kiskāyētumohitinawaw.

16 Numoweya keyawaw ke kē nowusooninawaw, maka neya ke kē nowusoonitinawaw, mena ke kē onukimitinawaw, kitta kē nutowe nētawéketayāk kistikan, {mena ke kistikan-imewaw kitta kē étukwúk: piko kākwi kā nutotumowayāk Ótawemaw ne wéyoowiník isse, kitta kē meeyikoyāk.

17 Ohoo kākwa ket itussoowatitinawaw, kitta sakehitoyāk.

18 ¶ Keespin uske pukwatikoyāko, ke kiskāyētānawaw ā kē pukwatikoyan ā moyā pukwatikoyāk keyawaw.

19 Keespin uskeék ócheeyāk, uske kitta sakétamukunopun oot ayan: maka chikāma numoweya uskeék k' ócheenawaw, maka ke kē nowusoonitinawaw uskeék óche, āwuk' óche uske ke pukwatikoonawaw.

20 Kunokiskissik unima ayumewin ka kē ititukook, Utooskāyakun numoweya owusimā itāyétakosew ispeéch oo' kemama. Keespin neya ne kē ayimehikwuk, keyawaw ussitche ke ga ayimehikoowawuk; keespin ká kunowāyētumoowakwā net itwāwin, ket itwāwinewaw ussitche kitta kunowāyētumwuk.

21 Maka kákeyow ohoo kākwa ke ga totak-

oowawuk ne wéyoowineyew óche, chikāma numoweya kiskāyimāwuk unehee ka ké pā issitissáhooyit.

22 Keespin āka ké pā ayumehukik, numoweya oo ga ké ayātaawaw muchétewin : maka ākwa numoweya ayawuk ukwunāhikun oo muchétewinewaw óche.

23 Una ka pukwasit pukwatāo n' Ótaweya ussitche.

24 Keespin āka ké totuman keyekow weyawa unehee utooskāwina āka petoos oweyuk ā ké totúk, numoweya oo ga ké ayātaawaw muchétewin : maka ākwa ké wapútumawuk mena neya ne pukwatikwuk ussitche n' Ótaweya.

25 Maka oma ékin, unima ayumewin ka mussināhikatāk oo' nussoowāwinewák kitta ké tipepuyik, Ne ké pukwatikwuk numma kākwan óche.

26 ¶ Maka ispe Ookakechehewāo tukoseéke, kā pā issitissáhumatukook Ótawemaw óche, tapwāwe Ácháak ote, ka ócheet Ótawemawík óche, āwuko kā achimit :

27 Mena keyawaw ussitche ke ga achimoonawaw, chikāma ke ké wechāwinawaw mitchimach óche.

PISKÉTUSSINÁHIKUN XVI.

OHOO kākvia ke ké wétumatinawaw, āka kitta ké nayātaawāyétumāk.

2 Ke ga wuyowewāpinikoowawuk ayume-

[Cree.]

f

hāwekumikoók óche: tapwā, tipáhikun kitta ochéhepuyew, piko oweyuk nippáhikoyāko net utooskowaw Muneto kitta itāyētum.

3 Mena ohoo kākwia ke ga totakoowawuk, chikāma numoweya ké kiskāyimāwuk Ótawemawa, āpo neya.

4 Maka ohoo kākwia ke ké wētumatinawaw, ispe tipáhikun ochéhepuyike, kitta ké kiskisseyāk ā ké wētumatukook. Mena ohoo kākwia numoweya ke ké wētumatinawaw mitchimach óche, chikāma ā ké wechāwitukook.

5 ¶ Maka ākwa ne nataw una ka ké pā issitissáhoot; mena numma wawach pāuk keyawaw ke kukwāchiminawaw, Tantā wā itótāyun?

6 Maka chikāma ā ké wētumatukook ohoo kākwia, numma náāyētumoowin ke sakusk-ināskakoonawaw ke' tāewāk.

7 Āyewāk maka ke wētumatinawaw tapwāwin; Náēpuyew keyawaw óche kitta sipwātāyan: chikāma keespin āka sipwātāyane, Ookakechehewāo numoweya ke ga pā otétikooowaw; maka keespin sipwātāyane, ke ga pā issitissáhumatinawaw.

8 Mena ispe tukoseéke, kitta sakoochétaw uske muchétewin óche, mena kwiusk itatissewin óche, mena oonussoowāwin óche:

9 Muchétewin óche, chikāma numoweya ne tapwātakwuk:

10 Kwiusk itatissewin óche, chikāma ā natuk n' Ótawe, ākose āka mena kitta wapumeyāk;

11 Oonussoowāwin óche, chikāma ka kéche okemaskúk oma uske oonussoowataw.

12 Net ayan kāyapitch méchāt kākvia kitta wétumatukook, maka unoóch numoweya ke ga ké wétumakowinawaw.

13 Āyewāk maka ispe weya, Áchāk ka tapwāwinewit, tukoseéke, ke ga kiskinótahik-oowaw kákeyow tapwāwinik isse : chikāma numoweya weya káchewak kitta pekiskwāo ; maka piko kākwi kā pātúk, āwuko kā atotúk : mena ke ga wapúteyikoowaw kākvia kā oché-chepuyeyikee.

14 Ne ga kistukimik : chikāma kitta ótinum net ayaník óche, ākose ke ga wapúteyikoowaw.

15 Kákeyow kākvia Ótawemaw ka ayat neya n' ootayanin : āwuk' óche wáche ké itwāyan, kitta otinum net ayaník óche, ākose ke ga wapúteyikoowaw.

16 ¶ Utcheyow, ākose numoweya ke ga wapuminawaw : mena maka, utcheyow piko, ākose ke ga wapuminawaw, chikāma Ótawemaw ne nataw.

17 Ākose ateét oo kiskinóhumowakuna omisse ititoyewa, Kākwi oma ka ké itikoyúk, Utcheyow, ākose numoweya ke ga wapuminawaw : mena maka, utcheyow piko, ākose ke ga wapuminawaw : mena, Chikāma Ótawemaw ne nataw ?

18 Omisse maka itwāwuk, Kākwi oma ka ké itwāt, Utcheyow? numoweya ke ga ké wétānow tanse ātwāt.

19 Jesus maka kiskāyētum ā ukawatumeyit kitta kukwāchimikoot, ākose omisse itāo, Ke na kukwāchētoonawaw keyawaw kāchewak unima ôche ka ké itwāyan, Utcheyow, ākose numoweya ke ga wapuminawaw : mena maka, utcheyow piko, ākose ke ga wapuminawaw ?

20 Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Keyawaw ke ga matoonawaw mena numma ke ga nāāyētānawaw, maka uske kitta mumātakosemukun : mena keyawaw ke ga kukwatukāyimoowinawaw, maka ke kukwatukāyimoowinewaw kitta kwāskinikatāo mumātakosewinik isse.

21 Iskwāo wā wapumawusootche ayaw kukwatukāyimoowin, chikāma oo tipāhikun ochēchepuyeyew : maka sāmak kā wapumawusootche, numoweya owusimā kiskissetotum oo kukwatukāyimoowin, chikāma mumātakosew napāwa ā nētawekeyit ota uskeék.

22 Ākwa maka unoóch ket ayanawaw kukwatukāyimoowin : maka ke ga wapumitinawaw mena, ākose ke' tāewaw kitta mumātakosemukun, mena ke mumātakosewinewaw numoweya oweyuk ke ga muskumikoowaw.

23 Mena āwuko kesikake numoweya kākwi ke ga nutotumowinawaw. Tapwā, tapwā, k' ititinawaw, Piko kākwi kā nutotumowayāk Ōtawemaw ne wéyoowinik isse, ke ga meeyikoowaw.

24 Unoóch isko numoweya kākwi ke ké nutotānawaw ne wéyoowinik isse : nutotumak, ākose ke ga ôtinānawaw, ke mumātakosewine-waw kitta ké sakuskināk.

25 Ohoo kākwia ke kē wētumatinawaw
uspahakāmoowinik isse : maka tipāhikun kitta
ochéhepuyew, āka mena kitta ayumehitukook
uspahakāmoowinik isse, maka ke ga wapūteyit-
inawaw moosisāyētak Ōtawemaw óche.

26 Āwuko unima kesikake ke ga nutotum-
anawaw ne wēyoowinik isse : mena numoweya
k' ititinawaw, ne ga mowimoostowaw Ōtawe-
maw keyawaw óche :

27 Chikāma Ōtawemaw weya káchewak ke
sakehikoowaw, chikāma ā kē sakeheyāk, mena
ā kē tapwātumāk Munetoók ā ócheeyan.

28 Ne kē pā itótan Ōtawemawik óche,
ākose ne kē pā itótan ota uskeék : mena, ne
nukutān uske, ākose ne nataw Ōtawemaw.

29 ¶ Oo kiskinōhumowakuna omisse itik,
Matika, ākwa moosisā ayumeyun, mena num-
oweya ket uspahakāmoowe ayumin.

30 Ākwa ne káchenahoonan kákeyow kākwia
ā kiskāyētumun, mena āka ā nutowāyētumun
oweyuk kitta kukwāchimisk : āwuko oma óche
ne tapwātānan Munetoók ā ócheeyun.

31 Jesus omisse itāo, Ākwa na ke tapwātāna-
waw ?

32 Matika, tipāhikun kitta ochéhepuyew,
tapwā, unoóch ochéhepuyew, kitta nunanis
ayayāk, túto napāo w'ekeék isse, ākose ke ga
pāuko nukusinawaw : maka kāyapitch numow-
eya ne ga pāukoon, chikāma Ōtawemaw ne
wechāwik.

33 Ohoo kākwia ke kē wētumatinawaw,

kitta ké ayayāk pāūtukāyimoowin neya ôche. Ota uskeék ke ga mikooskache ayanawaw: maka mumâtakosik; ne ké sakoochétan uske.

PISKÊTUSSINÁHIKUN XVII.

Оноо айумевина ké itwāo Jesus, ākose ôpinum oo' skesikwa kéche kesikoók isse, mena omisse itwāo, N' Ôta, tipâhikun ochéhepuyew; kistukim ke' Koosis, ke' Koosis kitta ké kistukimisk keya ussitche:

2 Kiaspinā kā meeyut soókatissewin kitta tipāyimat kâkeyow ayiseyinewa, kitta ké meeyat kakekā pimatissewin tûto unehee ka ké meeyut.

3 Mena āwuko oma kakekā pimatissewin, kitta ké kiskāyimiskik keya piko tapwā Māne-tooweyun, mena Jesus Christ ka ké pā issitissāwut.

4 Ke ké kistukimitin wukituskumik: ne ké keesétan unima utooskāwin ka ké meeyeyun kitta totuman.

5 Ākwa maka, O Ôtawemaw, kistukimin keya kâchewak unima kistāyétakosewin ôche ka ké ayayan ā wechāwitan ā moyā étukwúk uske.

6 ¶ Ne ké wapûteyawuk ke wéyoowin unekee ayiseyinewuk ka ké meeyeyun ota uskeék ôche: ke ké ootayanéty, ākose ke ké meeyin; mena ké kunowāyétumwuk ket ayumewin.

7 Ākwa ké kiskāyētumwuk kákeyow piko kākwi ka ké meeyeyun keya óche ā ócheekee.

8 Weya ā ké meeyukik unehee ayumewina ka ké meeyeyun; mena ké ótinumwuk, mena ké kiskāyētumwuk káchenamach keya óche ā ócheeyan, mena ké tapwātumwuk ā ké pā issit-issáhooyun.

9 Net ayumehāstumowawuk weyawaw: numoweya uske net ayumehāstumatān, maka unekee óche ka ké meeyeyun; chikāma keya k'ootayanin.

10 Mena kákeyow net ayanuk keya ket ayanuk, mena ket ayanuk neya net ayanuk; mena ne ké kistukimikwuk.

11 Ākwa maka numoweya owusimā uskeék net ayan, maka okoo uskeék ayawuk, mena ke pā natitin. Kunache Ótawemaw, kunowāyimik keya káchewak ke wéyoowiník óche unekee ka ké meeyeyun, kitta ké pāukootchik, tapiskooch ka isse ayayúk.

12 Ā āskwa ké wechāwukik uskeék, ne ké kunowāyimawuk ke wéyoowiník isse: unekee ka ké meeyeyun ne ké kunowāyimawuk, mena numma wawach pāuk wunehaw, piko una nissewunache-koosisan; kitta ké tipepuyikee kéche mussināhikāwina.

13 Ākwa maka ke pā natitin; mena ohoo kākwia ne wētān ota uskeék, kitta ké sakusk-ināskakootchik ne mumātakosewin.

14 Ne ké meeyawuk ket ayumewin; mena uske ké pukwatikwuk, chikāma numoweya

uskeék ócheewuk, tapiskooch neya āka uskeék ka isse ócheeyan.

15 ¶ Numoweya net ayumehan kitta otin-utchik ota uskeék óche, maka kitta kunow-ayimutchik muchétewiník óche.

16 Numoweya ota uskeék ócheewuk, tapiskooch neya āka ota uskeék ka isse ócheeyan.

17 ¶ Kunachehik ke tapwāwin óche : ket ayumewin tapwāwinewun.

18 Tapiskooch ka ké isse issitissáhooyun uskeék isse, ākose neesta ká isse issitissáwukik uskeék isse.

19 Mena weyawaw óche ne pukitinisoon, weyawaw ussitche kitta ké kunatissitchik tapwāwiník óche.

20 ¶ Mena numoweya piko okoo net ayumehāstumowawuk, maka unekee ussitche kā tapwātowitchik oot ayumewinewaw óche ;

21 Kákeyow kitta ké pāukootchik ; tapiskooch keya, Ótawemaw, ka peêteskoweyun, mena neya ka peêteskatan, weyawaw ussitche kitta ké pāukootchik ā peêteskakoo-yúkik : uske kitta ké tapwātumomukúk ā ké pā issitissáhooyun.

22 Mena unima kistāyétakosewin ka ké meeyeyun ne ké meeyawuk ; kitta ké pāukootchik, tapiskooch ka isse pāukoyúk :

23 Neya ā peêteskowukik, ākose keya ā peêteskoweyun, kitta ké keeseheétchik ā pāukootchik ; mena uske kitta ké kiskāyétumomukúk ā ké pā issitissáhooyun, mena ā ké sak-ehutchik, tapiskooch ka ké isse sakeheyun.

24 N' Ōta, net itāyētān weyawaw ussitche, unekee ka kē meeyeyun, itta ā ayayan kitta wechāwitchik; kitta kē wapūtúkik ne kistāyétakosewin, ka kē meeyeyun: chikāma ke kē sakehin ā moyā étukwúk uske.

25 O kwiusk ātatisseyun Ōtawemaw, uske numoweya k' ōche kiskāyimikoon: maka neya ke kē kiskayimitin, mena okoo kē kiskāyétumwuk ā kē pā issitissáhooyun.

26 Mena ne kē wétumowawuk ke wéyoowin, mena ne ga wétān: unima sakehewāwin ka kē ōche sakeheyun kitta kē kunoskakootchik, mena neesta kitta kunoskowukik.

PISKĒTUSSINÁHIKUN XVIII.

ISPE Jesus ká keese ayumit ohoo ayumewina, sipwātāo ussitche oo kiskinóhumowakuna ukamík isse unimā sepeesis Cedron, itta kistikan ā étukwuneyik, ākota pétokwāo, ussitche oo kiskinóhumowakuna.

2 Judas maka ussitche, ka kē utawakāyit w'eyow, kē kiskāyétum ākota: chikāma Jesus méchātawaw ākota kē itótāo ussitche oo kiskinóhumowakuna.

3 Ākose Judas, ká ōtinat méchāt napāwa mena semakuniséwekemawa kēche ayumehāwekemawa mena Phariseewa ōche, pā itótāo ākota wasuskotānumakuna mena wasuskotānumakunátikwa mena pukumakuna ā kekeeyit.

4 Jesus maka, ā kiskāyétúk kákeyow kákwia ká otétikoot, wuyoweew, mena omisse itāo, Owāna nátoonowāk?

5 Omissé isse nuskwāwusehāwuk, Jesus Nazarethík ka ócheet. Jesus omissé itāo, neya āwuko. Mena Judas ussitche, ka ké utawakāyit w'eyow, wechekapowistowāo.

6 Sāmak maka omissé ká itat, neya āwuko, usākapowewuk, mena pūkisinwuk uskeék isse.

7 Ākose mena kukwāchimāo, Owāna nāt-oonowāk? Ākose omissé itwāwuk, Jesus Nazarethík ka ócheet.

8 Jesus omissé itāo, ke ké wétumatinawaw neya āwuko: keespin maka ke nutoonowin-awaw, keyam okoo kitta sipwātāwuk:

9 Kitta ké tipepuyik unima itwāwin, ka ké itwāt, Unekee óche ka ké meeyeyun num-oweya n' óche wunehaw pāuk.

10 ¶ Ākose Simon Peter oot ayáty semakunikoman ochipitum, ākose otamāwāo kéche ayumehāwekemawa oot utooskāyakuneyewa, mena munewāpisumwāo oó' towukuyew. Una utooskāyakun Malchus oot isseníkasoóty.

11 Ākose Jesus omissé itāo Petera, Peétaha ke semakunikoman peéchikomaník: unima miníkwakun n' Ótawe ka ké meeyit, numma na ne ga miníkwān?

12 ¶ Ākose ayiseyinewuk mena semakuniséwekemaw ussitche semakunisuk Jewuk ā ócheetchik otināwuk Jesusa, ākose túkopit-āwuk,

13 Ākose nistum itótutowāwuk Annasa; weya ā oosisit Caiaphasa, ka ké kéche ayumehāwekemawit āwuko unima uskewin.

14 Caiaphas maka āwuko una, ka kē meeyat oonussoowāwin Jawa, ā nutowāyétakwūk pāuk napāo kitta nippostumowat ayiseyinewa.

15 ¶ Ākose Simon Peter pimitissāwāo Jesusa, ussitche neesta una kotuk kiskinōhumowakun: āwuko kiskinōhumowakun kē kiskāyimik kēche ayumehāwekemawa, mena peēt-okwā-wechāwāo Jesusa peēche kēche ayumehāwekemawa oo waskahikuneyeék.

16 Maka Peter nepowew iskwātāmik wuyoweetimik. Ākose wuyoweew una kotuk kiskinōhumowakun, ka kē kiskāyimikoot kēche ayumehāwekemawa, mena ayumehāo unehee ka kunowāyētumeyit iskwātām, ākose peēt-okwāwāo Petera.

17 Ākose una oskeneekiskwāo ka kunowāyētūk iskwātām omisse itāo Petera, Numma na keya ussitche k' ookiskinōhumowakunimik owa napāo? Omisse itwāo, numoweya.

18 Ākose utooskāyakunuk ussitche semakuniséwekemawuk nepowewuk ākota, ā kē osétatchik iskotāo kuskuskusāwa óche; weya ā kissinayik: mena owusoowuk: ākose Peter wechekapowistowāo, mena owusoo.

19 ¶ Ākose kēche ayumehāwekemaw kukwāchimāo Jesusa oo kiskinōhumowakuneyewa óche, mena oo kukāskimawusoowineyew óche.

20 Jesus omisse itāo, ne kē ayumin moosisāyétak ota uskeék; kakekā ne kē kiskinōhumakan peēche ayumehāwekumikoók, mena peēche kēche ayumehāwekumikoók, itta Jewuk

mosuk ka mawutchehitootchik ; mena num-
oweya kākwi kemooch ne ké itwan.

21 Tanáke wáche kukwāchimeyun ? kuk-
wāchirik unekee ka ké pātowitchik, tanse ká
itukik : matika, kiskāyētumwuk tanse ká it-
wāwuk.

22 Ākose oma ká itwāt, pāuk semakunis-
éwekemaw ākota ā nepowit otamāwāo Jesusa
oo' chéche óche, omisse ā itwāt, Ākose na ke
ga isse nuskwāwusehaw kéche ayumehāwe-
kemaw ?

23 Jesus omisse itāo, Keespin multe kākwi
ká itwāwanā, wēta unima multe kākwi : maka
keespin kwiusk, tanáke wáche otamāhooyun ?

24 Annas maka oo ké issitissāhumowāty
Caiaphasa kéche ayumehāwekemawa ā túk-
opisooyit.

25 ¶ Ākose Simon Peter nepowew ā
owusoot. Omisse maka itāwuk, Numma na
keesta pāuk oo kiskinóhumowakuna ? Anwā-
tum, mena omisse itwāo, numoweya.

26 Pāuk oot utooskāyakunima kéche ayum-
ehāwekemaw, ā oochewamit unehee oó' tow-
ukuyew Peter ka ké munewāpisumwat, omisse
itwāo, Numma che ke ké wapumitin peéche
kistikaník ā wechāwut ?

27 Ākose mena Peter anwātum : ākose
sāmak napāpakahākwan kitoo.

28 ¶ Ākose itótahāwuk Jesusa Caiaphasík
óche oonussoowāwekumikoók isse : mena ká-
kesāpayapun ; mena weyawaw káchewak num-

oweya peétokwāwuk oonussoowāwekumikoók,
ā koostúkik kitta weyepehootchik ; maka kitta
ké mechitchik wékótoowin passover.

29 Ākose Pilate wuyoweew ā natat, mena
omisse itwāo, Kākwi ātamāyimayāk owa napāo ?

30 Nuskwāwusehāwuk mena omisse itāwuk,
Keespin āka muchétiskit, numoweya ke ga ké
pātwatétan.

31 Ākose Pilate omisse itāo, Otineék ke-
yawaw, mena oonussoowateék ā isse itustāk k'
oonussoowāwinewaw. Jewuk maka omisse
itāwuk, Numoweya kwiusk issenakwun ne-
yanan kitta nippáhukeét oweyuk :

32 Oot itwāwin Jesus kitta ké tipepuyeyik,
ka ké itwāt, ā atotúk kākō nippoowin kā óche
nippit.

33 Ākose mena peétokwāo Pilate oonus-
soowāwekumikoók, mena nutoomāo Jesusa,
ākose omisse itāo, Keya na oo Kéche Oke-
mamewawa Jewuk ?

34 Jesus omisse itāo, Keya na tipeyowā ket
itwan oma, ápo na kotukuk che ke ké wétum-
akwuk oma ā itikoweyan ?

35 Pilate omisse itāo, Ne Jewewin na ?
Kāchewak keya ke weetuskemakunuk ussitche
kéche ayumehāwekemawuk ne ké pukitinum-
akwuk k' eyow : kākwi kā totumun ?

36 Jesus omisse itāo, Net otānowewin num-
oweya ota uskeék ócheepuyew : keespin net
otānowewin ota uskeék ócheepuyik, ākose oo
ga nootinikāawaw net utooskāyakunuk, āka

Jewa isse kitta isse pukitinikoweyan: maka ākwa net otānowewin numoweya ota ōcheepuyew.

37 Pilate maka omisse itāo, Ke Kēche Okemawin na maka? Jesus omisse itwāo, Ket itwan ā Kēche Okemaweyan. Āwuko oma ōche wāche kē nētawekeyan, mena āwuko oma ōche wāche kē pā itōtāyan ota uskeék, kitta kē atotuman tapwāwin. Túto ōweyuk tapwāwiník ka ōcheet ne nutótak.

38 Pilate omisse itāo, Kākwi unima tapwāwin? Ākose oma ká itwāt, wuyoweew mena ā natat Jawa, ākose omisse itāo, Numma wawach kākwi ā nayātawúk ne miskumwan kitta ayat.

39 Maka ket ayanawaw issewāpissewin, kitta pukitinumatukook pāuk wāchéchepuyike pass-over: ket itāyētānawaw na maka kitta pukitinumatukook oo Kēche Okemamewawa Jewuk?

40 Ākose mena kákeyow omisse isse táp-wāwuk, omisse ā itwāčhik, Numoweya owa napāo, maka Barabbas. Barabbas maka oo kimootiskéty.

PISKÉTUSSINÁHIKUN XIX.

PILATE maka otināo Jesusa, ākose pusustāwāo.

2 Ākose semakunisuk upékatumwuk kēche okemaw ustootin misekaweminukusēa ōche, mena poostustootināhāwuk, mena poostukwun-āhāwuk mík-wākinoo-we ukohoon,

3 Ākose omisse itwāwuk, Wacheyā, Kāche

Tipāyimutchik Jewuk ! mena otamāwāwuk oo' chéchewawa ôche.

4 ¶ Pilate maka wuyoweew mena, ākose omisse itāo, Matika, ke pā wuyoweētutwatinawaw, kitta kē kiskāyētumāk āka kākwi ā nayāṭawūk ā miskumwuk kitta ayat.

5 Ākose Jesus pā wuyoweew, ā kekeskūk misekaweminukusewe kēche okemaw ustootin, ussitche mīkwākinooewe ukohon. Ākose Pilate omisse itāo, Wapumeék una napāo !

6 Ispe maka kēche ayumehāwekemawuk ussitche semakuniséwekemawuk weāpumatchik, tāpwāwuk, omisse ā itwāṭchik, Cheestahaskwas, cheestahaskwas. Pilate omisse itāo, Otineék keyawaw, mena cheestahaskwateék: chikāma neya numoweya kākwi ā nayāṭawūk ne miskān kitta ayat.

7 Jewuk omisse itāwuk, Net ayanan oonussoowāwin, mena n' oonussoowāwinenan ôche oo ga nippēty, chikāma Munetoowe Koosisan-ékasoo.

8 ¶ Ispe maka Pilate peātúk āwuko itwāwin, owusimā ākwa tapwā sākissew ;

9 Mena keétwam peétokwāo oonussoowāwekumikoók, mena omisse itāo Jesusa, Tanta wācheeyun ? Maka Jesus numma wawach nuskwāwusehāo.

10 Ākose Pilate omisse itāo, Numma na ke wē ayumehin ? numma na ke kiskāyētān ā ayayan soókatissewin kitta cheestahaskwatitan, mena ā ayayan soókatissewin kitta pukitinitan ?

11 Jesus omisse itão, Numoweya ke ga ayâty soôkatissewin nantow kitta ké totoweyun, patima meeyikoweyun ispipimik ôche; awuk' ôche una ka ké pukitinumask n' eyow owusimã misayew oo muchêtewin.

12 Âkose âkota ôche Pilate nutoonum kitta pukitinat: maka Jewuk tâpwawuk, omisse isse, Keespin pukitinutche owa napão, numoweya k' ootootãmimaw Cesar: piko oweyuk ka kéche okemâkasoot nuspach isse ayimomão Cesara.

13 Ispe maka Pilate peâtúk awuko itwāwin, pā wuyoweêtahão Jesusa, mena uppew oonus-soowāwe uppewinik itta ā issenikatāyik Usinewe-unaskanik, maka Hebrew keeswāwinik isse, Gabbatha.

14 Âkose mākwach muneeschekatāpun pass-over, mena nantow âtookwā ā apêtakesikak: âkose omisse itão Jewa, Wapumeék ke Kéche Okemamewaw!

15 Maka omisse isse tâpwawuk, Sipwāta, sipwāta, cheestahaskwas. Pilate omisse itão, Ne ga na cheestahaskwataw ke Kéche Okemamewaw? Kéche ayumehāwekemawuk omisse itwāwuk, Numoweyapetoos Kéche okemaw net ayawanan piko Cesar.

16 Âkose maka pukitinumowāo kitta cheestahaskwatimeêt. Âkose otināwuk Jesusa, mena sipwātahāwuk.

17 ¶ Âkose weya ā pimoowutāt oo pimitaskwahikun itôtão itta ostikwanekākunik ā

itumoôt, Hebrew keeswāwinik Golgotha ka itumeék :

18 Itta ācheestahaskwatatchik, ussitchene soot kotuka, pāpāuk ayetow, ākose Jesus tustowitch.

19 ¶ Pilate maka mussināhum, mussināhikāwin, ākose ustaw pimitaskwahikunik. Mena omisse itussināhikatāo, JESUS NAZARETHÍK ÓCHE OO KÉCHE OKEMANEWAWA JEWUK.

20 Oma maka mussināhikāwin méchāt Jewuk ké ayumétawuk : weya itta Jesus ka ké cheestahaskwateét kissewak kéche waskahikuneskák : mena Hebrewík ké itussināhikatāo, ussitchegreekík, mena Latiník.

21 Ākose oo kéche ayumehāwekemamewawa Jewuk omisse itāwuk Pilatea, Ākaweya mussināha, Oo Kéche Okemamewawa Jewuk ; maka una ka ké itwāt, Neyā ne Kéche Tipāyimawuk Jewuk.

22 Pilate omisse itwāo, Unima ka ké mussināhuman, ne ké mussināhān.

23 ¶ Ākose semakunisuk, ká cheestahaskwatatchik Jesusa, otinumwāwuk oot ayoowiniseyewa, mena nāótawāwuk, túto semakunis púke ā ayat ; mena ussitchene oot ukohooneyew : unima maka ukohoon numoweya ké kuskek-watāo, maka ké upékatāo missewā.

24 Omisse maka ititoowuk, Ākaweya peeko-pitútan, maka nutowe kiskāyétútan, owāna kā ootayanit : kéche mussināhikāwina kitta ké tipepuyikee, omisse ka itwāmukúkee, Net ayoowinisa ké matinumatoowuk, mena net

ukohoon óche ké kootáyétumwuk owāna kā ootayanit. Ohoo kākwia semakunisuk ā ké itotúkik.

25 ¶ Ākota maka oo' kaweya Jesus kissewak oo pimitaskwahikuník oo nepoweyéty, ussitche oo' kaweya oo' chewamiskwāmeyewa, Mary w'ewa Cleophas, mena Mary Magdalene.

26 Ispe maka Jesus weāpumat oo' kaweya, ussitche unehee kiskinóhumowakuna ā nepoweyit ākota, unehee ka ké sakehat, omisse itāo oo' kaweya, Iskwāo, kunowapum ke' koosis!

27 Ākose omisse itāo unehee kiskinóhumowakuna, Kunowapum ke' kawe! Ākose āwuko tipáhikun óche āwuko kiskinóhumowakun ké kewātahāo weya káchewak w'ekeék isse.

28 ¶ Ká poonepuyik oma, Jesus ā kiskā-yétúk ākwa kákeyow kākwia ā keesétaweét, kéche mussináhikāwin kitta ké tipepuyeyik, omisse itwāo, ne nótāyapakwan.

29 Ākota maka ké ustanewunopun ussewutchekun ā sakuskināk seewékapöe óche.: ākose sakuskináhāwuk íkahepana seewékapöe óche, mena ustawuk ustakunuskoseék, ākose oo' tooneyeék isse ustawāwuk.

30 Ispe maka Jesus ká ótinúk seewékapöe, omisse itwāo, Keeséchekatāo: ākose namiskwāyew, mena sipwáchákwāo.

31 ¶ Jewuk maka, chikāma mākwach muneschekatāpun, meyowa āka pimitaskwahikuník kitta ayayikee ayumehākesikayike, (weya āwuko ayumehākesikaw ā kéche kesikak,)

seékimāwuk Pilatea oo' skateyewa kitta peek-wahikatāyikee, mena kitta otinimeēt.

32 Ākose semakunisuk pā itôtāwuk, mena peekonumwāwuk oo' skateyewa unehee nistum, mena unehee utte uskoōch kotuka ka ké weche cheestahaskwatimeēt.

33 Maka ispe wātétatchik Jesusa, mena weäpútúkik assi ā ké nippeyit, numoweya peekonumwāwuk oo' skateyewa:

34 Maka pāuk semakunis méchikewa óche túkumāo oo' spikuyík, ākose sāmak ké wuyow-eepuyew míkó mena nippe ākota óche.

35 Mena una ka ké wapútúk achimoo, mena oot achimoowin tapwāwuneyew: mena kiskāyétum ā tapwāt, kitta ké tapwātumāk.

36 Weya ohoo kākwia ké tocheckatāwa, kéche mussināhikāwin kitta ké tipepuyík, Numma wawach pāuk oo' skunim kitta peek-onumwan.

37 Mena maka kotuk kéche mussināhik-āwin omisse itwāmukun, Kitta kunowapum-āwuk unehee ka ké túkumatchik.

38 ¶ Ākose uskoōch oma Joseph Arimatea óche, ā ookiskinóhumowakunimimikoot Jesusa, maka kemooch weya ā koostat Jewa, pukoosāyimāo Pilatea kitta otinumwat w'eyow-eyew Jesusa: ākose Pilate eyinumowāo. Pā itôtāo maka, ākose otinum w'eyaweyew Jesusa.

39 Mena Nicodemus ussitche pā itôtāo, una nistum ka ké pā natat Jesusa nepatipisk, mena

pātaŵ ā keyekowinikatāyik muskēke myrrh
ussitche aloea, nantow metatūtometunow
tipapāskoochekun ā ispeēche koosikwuneyik.

40 Ākose otinumwuk w'eyoweyew Jesusa,
mena wāwākinumwuk wapiske pupukewuyan-
ākinoók ussitche unehee weékemakoochowina,
ka isse totúkik Jewuk oweya nāhinatwawe.

41 Itta maka ka ké cheestahaskwateét
étukwunopun kistikan; mena peēche kistikaník
ayapun ooske chepuyekumik, itta āka chāskwa
oweyuk ā ké áyeét.

42 Ākota maka áyāwuk Jesusa chikāma
Jewuk oo muneeschekāwe kesikamewaw óche;
weya kissewak ā ayayik chepuyekumik.

PISKÉTUSSINÁHIKUN XX.

Ā NISTUM kesikak āwuko ā ispuyik weputch
pā itôtāo Mary Magdalene, kāyapitch ā wune-
tipiskayik, chepuyekumikoók isse, ākose wap-
umāo usineya ā ké otinimeét chepuyekumikoók
óche.

2 Ākose sipwāpūtaw, mena otétāo Simon
Peters, ussitche unehee kotuka kiskinóhumow-
akuna, Jesus ka ké sakehāpun, ākose omisse
itāo, Ké otināwuk ka Tipāyéche kāyit chepuye-
kumikoók óche, mena numoweya ne kiskāyé-
tānan tantā ká áyatchik.

3 Peter maka wuyoweew, ussitche una
kotuk kiskinóhumowakun, ākose pā itôtāwuk
chepuyekumikoók isse.

4 Ākose tāpiskooch pimepūtawuk; ākose

una kotuk kiskinôhumowakun nukutchepâhâo Petera, âkose weya nistum otêtum chepuyekumik.

5 Âkose â nowukeet, mena peêche â itapit, wapûtum wapiske pupukewuyanâkina â ustâyikee; numoweya maka peêtokwâo.

6 Âkose tukosin Simon Peter â pimitissâwat, mena peêtokwâo peêche chepuyekumikoók, mena wapûtum wapiske pupukewuyanâkina â ustâyikee,

7 Ussitche unima wapiskâkin, ka kê ôche wâwakistikwanâpisoot, âka â ussitustâyik itta wapiske pupukewuyanâkina â ustâyikee, maka â kê wâwâkinumoôt pâukwunoók.

8 Âkose weesta peêtokwâo una kotuk kiskinôhumowakun, una nistum ka kê otêtuk chepuyekumik, mena kê wapûtum, âkose kê tapwâtum.

9 Weya âka châskwa â kiskâyêtúkik kêche mussinâhikâwin, kitta wuniskayit mena nip-powinik ôche.

10 Âkose kewâwuk mena kiskinôhumowakunuk weyawaw kâchewak oot êtawinewâk isse.

11 ¶ Maka Mary nepowew wuyoweetimik chepuyekumikoók â matoot: mena mâkwach â matoot, nowukeew, âkose peêche itapew chepuyekumikoók,

12 Âkose wapumâo nesoo kêche utooskâyakuna â uppeyit â wapiskehooyit, pâuk â uppit oo' stikwanik itâkâ, âkose kotuk oo' siteyeék itâkâ, itta w'eyow Jêsus ka kê pimétineyik.

13 Ākose omisse itāwuk, Iskwāo, tanāke wāche matooyun? Omisse maka itāo, Chikāma ā kē otinatchik ka Tipāyimeyit, mena numoweya ne kiskāyētān tantā kā āyatchik.

14 Ākose oma kā itwāt, kwāskekapowew, ākose wapumāo Jesusa ā nepoweyit, mena numoweya kiskāyētum āwukwune unehee Jesusa.

15 Jesus omisse itāo, Iskwāo, tanāke wāche matooyun? owāna nātoonowut? Āwuko owa ātookwā kistikāwe eyinew ā itāyētūk, omisse itāo, Okemaw, keespin kā otināwutā ota ōche, wētumowin tantā kā āyut, ākose ne ga sipwā-tahaw.

16 Jesus omisse itāo, Mary, Kwāskekapowew maka, ākose omisse itāo, Rabboni; Okemaw ā itwāk.

17 Jesus omisse itāo, Ākaweya saminin; chikāma numoweya chāskwa ne kē ōpiskan n' Ōtawe isse: maka nasik ne' chewamuk, ākose omisse isik, n' ōpiskan n' Ōtawe isse, mena k' Ōtawewaw isse; mena ne Munetoom isse, mena ke Munetoomewaw isse.

18 Mary Magdalene pā itōtāo mena wētumowāo kiskinōhumowakuna ā kē wapumat ka Tipāyēchekāyit, mena ā kē wētumakoot ohoo kākwia.

19 ¶ Ākose āwuko ā kesikak ā otakosik nistum ā kesikak āwuko ā ispuyik, ispe iskwātāma ā kē kipāhikatakee itta kiskinōhumowakunuk ā kē mawutchehitootchik weya ā koos-

tatchik Jewa, pā itôtāo Jesus mena nepowew tātawitch, ākose omisse itāo, Pāūtukāyimoowin ke ga wé ayanawaw.

20 Mena ispe ākose kā itwāt, wapūteyāo oo' chécheä mena oo' spikuy. Ākose kiskinôhumowakunuk mumâtakosewuk, ispe wëapumatchik ka Tipāyéchekekāyit.

21 Ākose mena Jesus omisse itāo, Pāūtukāyimoowin ke ga wé ayanawaw: tapiskooch n' Ōtawe ka ké isse issitissáhoot, ākose neesta ā isse issitissáhootukook.

22 Ākose ispe oma kā itwāt, yāyātotowāo, ākose omisse itāo, Ōtineék ka Kunatissit Ácháak.

23 Piko oweyuk oo muchétewina kā usānumwāk, usānumakoowisewuk; mena piko oweyuk oo muchétewina kā kipinumāk, kipinikātāyewa.

24 ¶ Maka Thomas, pāuk unekee metatūt nesoosap ka itusseyit, Didymus ā isseníkasoot, numoweyaké wechāwāo ispe Jesusa tākosineyit.

25 Kotukuk kiskinôhumowakunuk maka omisse itāwuk, Ne ké wapumanan ka Tipāyécheekāt. Maka omisse itāo, Patima wapūtumwuke oo' chécheék ayāseétineyikee cheestahaskwana, mena ustayane ne' chéche peéche itta ā ayāseétineyikee cheestahaskwana, mena kotawinumane ne' chéche oo' spikák, numoweya ne ga tapwātān.

26 ¶ Ākose kā poone ayānanāo kesikak oo kiskinôhumowakuna mena peéche ayayewa,

mena Thomas ā wechāwat : ākose pā itōtāo Jesus, iskwātāma ā kipāhikatāyikee, ākose nepowew tātawitch, mena omisse itwāo, Pāūtuk-āyimoowin ke ga wé ayanawaw.

27 Ākose omisse itāo Thomasa, Ota issechéchāye, mena wapūta ne' chécheä ; mena ota issechéchāye, mena kotawina n' ispiakāk : mena ākaweya anwāta, maka tapwāta.

28 Ākose Thomas nuskwāwusehāo mena omisse itāo, Ne Tipāyéchekāo mena ne Munetoom.

29 Jesus omisse itāo, Thomas, chikāma ā ké wapumeyun, ke ké tapwātān : sowāyétakosewuk unekee āka ka ké wapūtúkik, maka āyewāk ka tapwātúkik.

30 ¶ Mena méchāt kotuka kiskāhikuna kākchenach ké totum Jesus ā wapumikoot oo kiskinōhumowakuna, āka ā mussināhikatakee ota mussināhikuník :

31 Maka ohoo mussināhikatawa, kitta ké tapwātumāk Jesus ā Christewit, oo' Koosisa Muneto ; mena ā tapwātumāk óche kitta ké ayayāk pimatissewin oo wéyoowin óche.

PISKĒTUSSINÁHIKUN XXI.

Uskoóch ohoo kākwia Jesus mena wapūteyāo w'eyow ookiskinōhumowakuna wenepākoók Tiberiasík ; mena omisse ké isse wapūteyāo w'eyow.

2 Oo mamowe ayātaawaw Simon Peter, mena Thomas Didymus ka iteét, ussitche Nathanael

Cana Galileeík ka ócheet, mena oo' koosisa Zebedee, ussitché nesoo kotuka oo kiskinóhumowakuna.

3 Simon Peter omisse itão, ne nuttòwe nochekinosāwan. Omissee itāwuk, Neyanan mena ke ga wechāwitinan. Sipwātāwuk, mena posewuk mistiko chemaník sāmāk; ākose āwuko ā tipiskayik numma kākwi ké nippātawuk.

4 Maka ākwa ispe wāchéchepuyik ā kākēsāpayayik, Jesus nepowew chekepāk: maka kiskinóhumowakunuk numoweya ké kiskāyētumwuk āwukwune Jesusa.

5 Ākose Jesus omisse itão, Owasisetik, ket . ayanawaw na mechīm? Omissee itāwuk, Numma.

6 Ākose omisse itão, Pukustawāhoók āyupe kécheniskík itākā mistiko chemaník, ākose ke ga miskānawaw. Ākose maka pukustawāwawuk, maka ākwa numoweya ké kuskétawuk kitta ópinatchik ā isse méchāteyit kinosāwa.

7 Una maka kiskinóhumowakun Jesus ka ké sakehat omisse itão Petera, Āwuko ka Tipāyéchekāt. Ispe maka Simon Peter peātúk āwukwune ka Tipāyéchekāyit, pukwūtāhototum oo nochekinosāo-usakuy, (weya ā mosās-kutāt,) ākose pukustawāpuyehoo wenepākoók isse.

8 Ākose kotukuk kiskinóhumowakunuk pā itótāwuk peéche upistche mistiko chemanisík; (weya āka wáyow uskeék ā óche ayatchik,
[Crra.]

maka nantow nesoo metatútometunow tipáhik-una eyekoók,) ā pimetapāтчik áyupeya ussitche kinosāwa.

9 Sāmak maka ká kupatchik, wapútumwuk ākota iskotāo kuskuskusāwa óche, mena kinosāwa ā uppeyit túkoóch ākota, ussitche ayúkonawa.

10 Jesus omisse itāo, Pāseweékook kinosāwuk unekee óche unoóch ka ké nippáhākook.

11 Simon Peter itótāo, ākose ukwasetapāo áyupeya ā sakuskināyit missekinosāwa óche, metatútometunow mena neyanunometunow ussitche nistoo : mena ā ata isse méchātitchik, áyewāk numoweya áyupe ké peekopuyew.

12 ¶ Jesus omisse itāo, Pāche mechesook. Mena numma wawach pāuk kiskinóhumowakuna ké kukwāchmik, Owāna keya ? weya ā kiskāyétúkik āwukwune ka Tipāyéchekāyit.

13 Jesus maka pā itótāo, mena otināo ayúkonawa, ākose meeyāo, mena kinosāwa ussitche.

14 Ákwa oma nistwaw ā wapumikoot oo kiskinóhumowakuna Jesus, uspin ka ké wuniskat nippoowiník óche.

15 ¶ Akose ispe ká keese mechesootchik, Jesus omisse itāo Simon Petera, Simon, oo' koosisa Jonas, owusimā na ke sakehin ispeéch okoo ? Omisse itāo, Āhā, Tāpāyéchekāyun ; ke kiskāyétān ā sakehitan. Omisse itāo, Usunik ne mayutchíkoomisuk.

16 Omisse mena itāo ākwa neswaw, Simon, oo' koosisa Jonas, ke sakehin na ? Omisse itāo,

Āhā, Tāpāyéchekāyun ; ke kiskāyētān ā sakehitan. Omissse itāo, Usumik ne mayutchikoomuk.

17 Omissse mena itāo ākwa nistwaw Simon, oo' koosisa Jonas, ke sakehin na? Peter numma nāāyētum chikāma ākwa nistwaw omissse ā itikoot, Ke sakehin na? Ākose omissse itāo, Tāpāyéchekāyun, ke kiskāyētān kākeyow kākwia ; ke kiskāyētān ā sakehitan. Jesus omissse itāo, Usumik ne mayutchikoomuk.

18 Tapwā, tapwā, k' ititin, Ispe ā oskatisseyun, ke ké pukwūtāhosoóty, mena ke ké pimóátty piko itta ā itāyētumun : maka ispe kis-sāyineyewune, ke ga soowiniskāyin, ākose kotuk ke ga pukwūtāhook, mena ke ga itótahik itta āka ā nutowāyētumun.

19 Oma ké itwāo, ā kiskahúk kākō nippoo-win kā óche muméchimayit Munetoowa. Ākose oma kā itwāt, omissse itāo, Pimitissáhoon.

20 Ākose Peter, ā kwáskekapowit, wapumāo unehee kiskinóhumowakuna Jesusa ka sakehayit ā pimitissáhikāyit ; ka ké asputisimoot waskekuneyéek tipiskinákawāwiník, mena ka ké itwāt, Tāpāyéchekāyun, owāna una kā utawakāt k' eyow ?

21 Peter ā wapumat omissse itāo Jesusa, Tāpāyéchekāyun, kākwi kā totúk owa napāo ?

22 Jesus omissse itāo, Keespin net itāyētān kitta pāhoot eyekoók kā tukosineyan, tanse

weya keya āwuko kā itapuchétayun? pimitis-sáhoon keya.

23 Ākose oma itwāwin pupamepuyew keyekow kiskinóhumowakunuk, āka una kiskinóhumowakun kitta nippit : āyewāk maka Jesus numoweya omisse ké itāo, Numoweya kitta nippew; maka, Keespin net itāyētān kitta pāhoot eyekoók kā tukosineyan, tanse weya keya āwuko kā itapuchétayun?

24 ¶ Āwuko owa kiskinóhumowakun ka wétúk ohoo kākwia, mena ka ké mussináhúk ohoo kākwia : mena ne kiskāyētānan ā tapwāwuneyik oo wétumakāwin.

25 Mena kāyapitch étukwunwa kotuka mēchāt kākwia Jesus ā ké totúk, āwukwunee keespin kákeyow mussināhikatāyikee, mas-kooch āpo numoweya ota uskeék kitta ké tāpustāpunee mussināhikuna kā mussināhikatākwapunee. Amen.

